Park Newspaper—Spanish

La guía de las islas

Planee su vista – Dónde ir y Qué hacer

Page 1

Bienvenida y reporte del parque de parte del Superintendente

El personal del parque y yo le queremos dar la bienvenida a Channel Islands National Park, uno de los magníficos tesoros de North America. Cerca de la California continental, aunque en mundos apartes, el parque abarca cinco de las ocho California Channel Islands (Anacapa, Santa Cruz, Santa Rosa, San Miguel, y Santa Barbara) y sus medio ambientes oceánicos, preservando y protegiendo una riqueza de recursos naturales y culturales. El parque conecta dos zonas biogeográficas y en un espacio (lugar) notablemente pequeño, alberga la diversidad biológica de casi 2.500 millas de las North American costas. Las Channel Islands son el hogar de más de 2.000 especies de plantas y animales, de los cuales 145 no son encontrados en ninguna otra parte del planeta.

Como las Galapagos Islands de South America, el aislamiento ha permitido a la evolución proseguir de forma independiente en las islas. La vida marina se extiende desde plancton microscópico hasta la blue whale, el animal más grande que vive en la Tierra (el planeta). Los recursos arqueológicos y culturales abarcan un período de más de 13 000 años de asentamientos humanos.

La protección de estos frágiles recursos de la isla fue asegurada cuando el Congress, en el acto que creó el Channel Islands National Park in 1980, estableció un programa de monitoreo ecológico para reunir información en estado de salud actual de los recursos y predecir futuras condiciones. Esta información proporciona a los encargados de los recursos naturales y del parque con productos útiles para los programas de planeación recreativa, conservación y restauración, y la identificación temprana de cuestiones críticas.

Las islas fueron reservadas por el Congress, no sólo para preservar estos recursos, pero también para proporcionarle disfrute. Si usted visita el parque, será parte de un grupo muy selecto. En realidad, poca gente visita este parque porque no es fácil de llegar – no puede manejar a las islas. Un corto pero emocionante viaje oceánico o un vuelo comercial en un pequeño aeroplano son necesarios. El parque es uno de los menos visitados de todos los parques nacionales de los Estados Unidos. La relativamente liviana cantidad de visitas aumenta la sensación de soledad de las islas y contribuye a la protección de los recursos frágiles. Al establecer el parque, el Congress reconoció el valor de la soledad al permitir visitas limitadas para experimentarlo en baja intensidad. Entonces, una visita a este parque nacional siempre proveerá un contraste marcado con el bullicio de California del Sur que la mayoría de la gente tiene. Siempre será un lugar donde usted puede retroceder en el tiempo y experimentar la costa del sur de California de la manera como una vez fue.

Estamos encantados que usted esté interesado en este maravilloso lugar. ¡Gracias por hacer el esfuerzo! Esperamos que nuestro periódico lo anime a explorar y descubrir Channel Islands National Park mientras tiene cuidado para proteger y mantener estas islas hermosas y frágiles intactas para las generaciones futuras.

Russell E. Galipeau, Jr., Superintendente

Por favor vea el reporte del parque, 20

Channel Islands National Park

Nombrados por la depresión profunda que los separa del continente, las islas frente a las costas de California y sus aguas envolventes son hogar de plantas y animales que no se encuentran en ningún otro lado del planeta. El aislamiento de miles de años y la mixtura de corrientes oceánicas cálidas y frías da lugar a la rica biodiversidad de estas islas. Hoy, cinco de las islas, sus tierras sumergidas, y las aguas dentro de una milla náutica de cada isla esta protegidas como Channel Islands National Park.

Dirección postal

Park Superintendent
Channel Islands National Park
1901 Spinnaker Dr.
Ventura, CA 93001

Teléfono

805-658-5730

Sitio web del parque

www.nps.gov/chis/

Correo electrónico

chis_interpretation@nps.gov

Contenidos

Información de las islas

6 Anacapa Island
8 Santa Cruz Island
10 Santa Rosa Island
12 San Miguel Island
14 Santa Barbara Island

Conozca antes de ir

2 Cuando visitar
3 Los destacados del parque
4 Transportación en las islas
Cómo planear su viaje
Visitor Centers
Accesibilidad
Tarifas y servicios
5 Reglamentaciones del parque
Su seguridad

Cosas que hacer

16 Recorridos guiados
Excursionismo (Senderismo)

17 Avistamiento de la fauna y la flora silvestres
Deportes acuáticos – pesca, surf
18 Deportes acuáticos – Buceo con snorkel, buceo con escafandra, paseos en bote, canotaje,
19 Campamento
22 Horarios del parque
24 Apoye su parque

Cuándo visitar – durante todo el año

Los visitantes preguntan frecuentemente en que época del año deberían visitar Channel Islands National Park. Como el parque esta ubicado en la "soleada" California del Sur, puede parecer que la respuesta obvia es "cualquier época del año". Y, es verdad, usted puede visitar el parque durante todo el año. Pero, créalo o no, tenemos estaciones aquí en California del sur. Mientras los cambios estacionales no son nada parecidos al que uno encontraría en Minnesota, hay diferencias que los visitantes deberían tener en consideración cuando visiten el parque. Cada estación tiene su propio carácter y proyecta un humor único sobre las islas.

Además, los visitantes deberían ser conscientes que el océano y las condiciones climáticas varían considerablemente de día a día y de isla a isla. Aunque esto hace que planear su visita sea un poco dificultoso. Recuerde que el océano y las condiciones impredecibles de momento a momento y el imperdonable clima es una de las razones principales porque a las islas les han sido otorgadas tanto aislamiento y protección de los cambios rápidos vistos en el continente. Esto es, en parte, lo que hace de las Channel Islands un lugar tan único y maravilloso.

Lo animamos a que tome la oportunidad de disfrutar completamente a lo largo de todo el año. Channel Islands National Park es verdaderamente un lugar para todas las estaciones.

Clima

En general, las islas tienen un clima Mediterranean todo el año. Las temperaturas son relativamente estables, con altas promediando la mitad de los 60 grados F y bajas en los inferiores 50 grados F. Las islas reciben la mayoría de sus precipitaciones entre diciembre y marzo. En la primavera comienza la tendencia calurosa hacia el verano cuando la temperatura promedia en los inferiores 70 grados F.

Sin embargo, los visitantes tienen que estar preparados para los vientos fuertes, la niebla, el mar embravecido, y el rocío marino en cualquier momento. Los vientos son frecuentemente tranquilos temprano en la mañana y aumentan su velocidad durante el mediodía. Los vientos fuertes pueden ocurrir a pesar del pronóstico, especialmente en las islas exteriores, Santa Rosa y San Miguel (vientos de 30 nudos maridos no son inusuales). Anacapa, la parte oriental de Santa Cruz, y Santa Barbara islands tienen más vientos moderados. Los vientos más tranquilos y las mejores condiciones marinas ocurren a menudo de agosto a octubre. La densa niebla es común durante al final de la primavera y los tempranos meses del verano, pero puede ocurrir en cualquier momento. Las temperaturas de las aguas oceánicas oscilan de los inferiores 50 grados F en el invierno a los superiores 60 grados F en el otoño.

Primavera

- Aunque la temperatura está volviéndose más cálida, vientos fuertes soplan a menudo durante toda la estación.
- La densa niebla es común durante el final de la primavera.
- Las islas son verdes y las flores silvestres alcanzan el máximo florecimiento, especialmente la brillante flor amarilla coreopsis.
- Western gulls y otras aves marinas comienzan la anidación.
- Los cachorros del Island fox nacen.
- La migración de aves de la primavera esta en marcha.
- La temporada para mirar a los Gray whale termina.
- California sea lions y northern fur seals comienzan a reunir en sus sitios de apareamiento.
- Peregrine falcons y otras aves de tierra comienzan a anidar.
- Channel Islands Live programas continúan durante todo el año en Anacapa Island con emisiones en vivo (en directo) al visitor center en el continente, en las aulas y el sitio web del parque.

Verano

- Los vientos de la tarde son comunes, la niebla disminuye cerca de la mitad del verano.
- Los vientos y el mar tranquilos se vuelven más frecuentes cerca del final del verano.
- Underwater visibility increases. Las temperaturas del océano comienza a calentarse, alcanzando los superiores 60 grados F para el final del verano. La visibilidad debajo del agua aumenta.
- El verano es el momento ideal para la navegación, el buceo con snorkel, el buceo con escafandra, el canotaje, y la natación.
- Los polluelos de las aves marinas y terrestres abandonan su nido y comienzan a volar.
- Aunque la vegetación comienza a secarse, algunas plantas como la planta de goma, el trigo negro, las amapolas y las verbenas continúan floreciendo.
- El avistamiento de ballenas empieza con la blue y las humpback whales.
- Los California sea lions y los northern fur seals empiezan a parir.
- La mayoría de la gente visita el parque durante el periodo del año que va desde Junio hasta Agosto.
- La temporada de camping playero y rural empieza alrededor de mediados de Agosto en Santa Rosa Island.

Otoño

- La mejor posibilidad de un clima cálido, vientos y mares tranquilos continúa. No obstante, comenzando alrededor de Octubre, el fuerte viento del este o el viento Santa Ana son posibles.
- Las temperaturas del océano pueden llegar a los 70 grados F en el inicio del otoño y la visibilidad puede alcanzar los 100 pies.
- Muchos visitantes consideran que el otoño es el mejor momento del año para practicar buceo con snorkel, buceo con escafandra, canotaje, y natación.
- El avistamiento de la Blue y la humpback whale llega al final del comienzo del otoño.
- La migración otoñal de las aves está en marcha.
- Los Northern elephant seals comienzan a reunirse en sus sitios de apareamiento al final del otoño.

Invierno

- Las tormentas de vientos comienzan a aparecer, junto a la mayoría de la lluvia que cae entre diciembre y marzo. No obstante hermosos, soleados y claros días de verano ocurren entre tormentas.
- Algunos de los mejores crepúsculos del año ocurren durante esta época del año.
- El avistamiento del Gray whale comienza al final de diciembre y dura hasta abril.
- Los Northern elephant seals empienzan parir al comienzo del invierno.
- Los Harbos seals empienzan a parir al final del invierno.
- Las islas se vuelven verdes y las flores silvestres comienzan a florecer durante los últimos meses del invierno.
- Los California brown pelicans comienzan a anidar.

Las actividades destacadas del parque – Los lugares para ir y las actividades para hacer en cualquier época del año

Ya que el Channel Islands National Park abarca las cinco islas, incluyendo una milla de océano circundante, la decisión de dónde ir y que hacer puede ser desafiante. Por eso, compilados debajo hay una lista de las actividades destacadas que nosotros sentimos que usted no debería perderse y pueden ser vividos en cualquier época del año.

Para más sugerencias, por favor lea las descripciones de las islas (paginas 6 – 15) y "Las actividades para hacer" (paginas 6 – 16).

Visitor Center
El Robert J. Lagomarsino Visitor Center en el Channel Islands National Park en Ventura tiene una librería, exhibiciones, un jardín de plantas nativas, y una película del parque. El visitor center es totalmente accesible y está abierto desde las 8:30 am hasta las 5:00 pm todos los días; cerrado en Thankgiving y el 25 de Diciembre. Más información: Página 4, 805-658-5730,nps.gov/chis

Channel Islands Live
Si usted no puede visitar las islas, entonces haga una visita virtual a las Channel Islands a través de transmisiones en vivo, interactivas y cámaras web (incluyendo la popular cámara web del Bald Eagle (águila calva) que destaca los remarcables recursos naturales y culturales de las islas y sus aguas circundantes. Más información; página 16

Inspiration Point, Anacapa Island
Si usted puede visitar únicamente un lugar de las islas, este es el sitio ideal. La vista es increíble, inclusive en los días con nieblas. Desde la Island Packers se hacen excursiones de jornada completa (todo el día) y jornada media (medio día) a la Isla Anacapa durante todo el año. Más información: páginas 4 y 6

Buceo en snorkel/Buceo en escafandra/Canotaje
Después de una caminata por la isla, no hay mejor forma de refrescarse que bucear en snorkel, bucear en escafandra o hacer canotaje en la Landing Cove en Ancapa Island o en el Scorpion Anchorage en Santa Cruz Island. El agua puede ser clara y tranquila en cualquier época del año, pero no se olvide de su traje de buceo. Más información: páginas 4,6,8 y 18

Cavern Point, Santa Cruz Island
Una caminata al Cavern Point no sólo lo recompensa con grandes vistas, pero en su camino usted puede parar en el visitor center en el rancho histórico y después terminar su excursión con un snorkel en Scorpion Anchorage. Desde la Island Packers se hacen excursiones de jornada completa (todo el día) o media jornada (medio día) a la Santa Cruz Island durante todo el año. Más información: páginas 4 y 8

Camping, Santa Cruz Island
Aunque todas las islas tienen muy Buenos campamentos, el Scorpion Ranch Campground en la Santa Cruz Island es una de las más convenientes y proporciona (suministra) las oportunidades más recreativas – desde caminatas a buceo con snorkeling, al canotaje, a programas interpretativos guiados. Más información: páginas 4, 8 y 19

Torrey Pines, Santa Rosa Island
Es un poco más difícil llegar, pero bien vale el esfuerzo. Vea uno de los arboles más raros del mundo mientras está admirando la vista del Bechers Bay. La Channel Islands Aviation vuela el año entero a la Santa Rosa Island. La Island Packers tienen excursiones de septiembre a otoño.

Point Bennett, San Miguel Island

Definitivamente es difícil de llegar a la isla (viajes de bote de 4 horas – solamente desde el verano hasta el otoño; una caminata de ida y vuelta de 16 millas) pero usted no quedará defraudado. Aquí usted puede ver uno de las mayores concentraciones de la vida silvestre en el mundo con más de 30.000 focas y leones marinos, y más de cinco diferentes especies. Más información: páginas 4 y 12

Avistamiento de ballenas

Más de 30 especies diferentes de mamíferos marinos llaman el canal Santa Barbara: hogar, incluyendo gray whales (ballesnas grises), elephant seals (elefantes marinos), delfines y Calfornia sea lions (leones marinos de California. Mientras algunas especies pueden ser vistas desde la distancia de la isla, la Island Packers ofrecen viajes el año entero que permite el avistamiento cercano. Más información: páginas 4 y 17

Lo que tiene que conocer antes de ir

Una visita a las Channel Islands es un ejercicio de preparación y auto suficiencia. Como no hay servicios en las islas, no hay remedios para una planificación pobre una vez que usted ha llegado. La siguiente información lo ayudará a preparar su visita.

Cómo planear su viaje

- Decida cuán largo va a ser visita.
- Lea este periódico y el sitio web del parque
- (www.nps.gov/chis) para determinar que islas y actividades son las más atractivas para usted.
- Póngase en contacto (Contacte) a los concesionarios de la información de la transportación a las islas y haga su reservación. Si usted posee un bote, lea "Boating" (uso de embarcaciones), página 18.
- Si usted planea pasar la noche en cualquiera de las islas, lea "Camping," página 19, y reserve un sitio.
- Póngase en contacto (Contacte) a las tiendas de alquiler para reservar cualquier equipamiento que necesite (kayaks, equipo para hacer buceo con snorkel, etc.).
- Compre y empaque para el viaje. Lea "Clima" en página 2, "Artículos y servicios" en la página 4, y "Ropa y equipos" y "Su seguridad" en la página 5.
-

Visitor Centers

El Robert J. Langomarsion Channel Islands National Park Visitor Center está provisto de una librería, un jardín de plantas nativas, una muestra de la vida marina, y exhibiciones presentando el carácter único de cada isla y parque. Los visitantes disfrutaran la nueva película del parque, ganadora de premios. Abierto desde las 8:30 am hasta las 5:00 pm todos los días (diariamente). Cerrado en Thaksgiving (Día de acción de gracia) y el 25 de diciembre, ubicado en el 1901 de Spinner Dr, Ventura, CA 93001, 805-658-5730

Las afueras de Santa Barbara Visitor Center no solamente tiene uno de las mejores vistas de Santa Barbara, pero tambien ofrece a los visitantes exhibiciones e información sobre Channel Islands National Park, Channel Islands National Marine Sanctuary, Santa Barbara Maritime Museum, y la City of Santa Barbara (ciudad de Santa Barbara). Abierto desde las 10 am hasta las 4 pm todos los días (diariamente). Ubicado en el 113 Harbor Way, 4th Floor, Santa Barbara, CA 93019, 805-884-1475, outdoorsb.noaa.gov/.

Información intrepretativa

Los libros y otros materiales sobre el parque son disponibles para la venta a través del Western National Parks Association en el visitor center del parque o con una orden por correo. Esta organización sin fines de lucro apoya los programas educacionales y las investigaciones del parque. Western National Parks Association, 805-658-5730, www.wnpa.org.

Acceso

El visitor center continental es totalmente accesible. Debido a su aislamiento y sus requerimientos de transporte, las islas no estan preparadas para el acceso de individuos en sillas de ruedas o aquellos con una movilidad limitada. Un limitado acceso a sillas de ruedas es disponible con el viaje en bote, concesionarios del espacio aéreo, Island Packers y Channel Island Aviation.

Tarifas
No hay una tarifa de entrada para visitar el parque. Sin embargo, una tarifa de reserva es cobrada para los sitios para acampar en las islas. Los $15,00 por noche, por sitio incluyen tanto la tarifa del National Park Service que mantiene las operaciones y el mantenimiento de los sitios para acampar y las tarifas de las reservaciones cobradas por el contratista que maneja el servicio de reserva nacional.

Para la información general sobre las tarifas de las entradas y the American the Beautiful – National Parks and Federal Recreational Lands Pass, por favor visite el NPS Fees (tarifas NPS) y Entrance Pass Programs (los programas para los pases de entradas) en nps.gov/findapark/passes.htm. Los pases pueden ser adquiridos personalmente en el parque, llamando al 1-888-ASK-USGS ext. 1, o por el internet en la tienda del USGS.

Artículos y servicios
No hay artículos, servicios o alojamiento disponible en las islas. Los visitantes tienen que traer toda su comida, provisiones y agua (excepto en Scorpion Ranch Campground en Santa Cruz Island y Water Canyon Campground en Santa Rosa Island donde se suministra agua potable). Los teléfonos públicos no son disponibles. Para más información sobre los servicios continentales (en el continente) visite: ventura-usa.com/andsantabarbaraca.com

Cómo llegar a allí – El transporte a las islas

Mientras que los visitor centers en el continente en Ventura y Santa Barbara son fácilmente accesibles en automóvil o transportación publica, las islas son solo accesibles por medio de botes de los concesionarios del parque y aviones o botes privados. Planear con anticipación es altamente recomendado.

Por favor advierta que no hay transporte disponible en las islas – todas las áreas deben ser accedidos a pie o con un bote privado o un kayak. Las bicicletas no estas permitidas en las islas.

Viaje en avión
El transporte público aéreo es disponible el año entero a Santa Rosa Island por el concesionario del parque, Channel Islands Aviation. Los vuelos salen de Camarillo Airport.

Channel Islands Aviation
305 Durley Ave.
Camarillo, CA 93010
805-987-1301
flycia.com

Los aviones privados no pueden aterrizar dentro de los límites del parque. Todos los aviones deben mantener una distancia mínima de 1000 pies de altura encima de la tierra y el mar dentro del santuario y el parque. Sin embargo, las regulaciones del FAA indican que los pilotos se les solicita que mantenga un mínimo de 2000 pies por encima del suelo sobre los parques nacionales. Para más informacion visite: nps.gov/chis/parkmgmt/lawsandpolicies.htm

Viajes en bote
El bote públicos es disponible el año entero a las cinco islas por medio del concesionario del parque: Island Packers. Los botes salen de Ventura y Channel Islands (Oxnard) Harbors.

Island Packers, Inc.
1691 Spinnaker Dr.
Ventura, CA 93001

805-642-1393
islandpackers.com

Los dueños de botes pueden desembarcar en las cinco islas dentro del parque durante todo el año. Sin embargo, embarcaciones personales como jet skis no son permitidas en las aguas del parque. Para más información: página 18, “Navegación y canotaje”

General Public Transportation Schedule

Isla	**Frecuencia de los viajes**	Tiempo del viaje (ida desde Ventura)	**Las condiciones del desembarco**
Anacapa	El año entero: Horario variable 5-7 días/semana	1hora	Los visitantes deben subir desde el bote a una escalera de peldaños (escalones) de acero a un muelle. Una vez en la tierra, los visitantes deben subir 157 peldaños (escalones) hasta la cima de la isla. Los viajes sin desembarco son disponibles.
Santa Cruz	El año entero: Horario variable 5-7 días/semana	1 hora	Los visitantes deben subir desde el bote a una escalera de peldaños de acero al desembarcadero en Scorpion Anchorage y Prisoners Harbor.
Santa Rosa	Primavera a otoño: 8-12 días/mes Vuelos: 7 días/semana, todo el año	3 horas Vuelos: 25 minutos	Los visitantes deben subir desde el bote a una escalera de peldaños del acero al desembarcadero o estar preparado para un desembarco en la playa usando un barquillo. Vientos fuertes y mares embravecidos son posibles. Los aviones aterrizan sobre una pista de tierra. Las turbulencias son posibles.
San Miguel	Primavera a otoño: 8-12 días/mes	4 horas	Desembarcos en barquillos sobre la playa – esté preparado con equipamiento impermeable y posiblemente a quedar mojado. Los vientos fuertes y el mar embravecido son posibles.
Santa Barbara	Primavera a otoño: 4 días/mes	3 horas	Los visitantes deben subir por una escalera de peldaños de acero a la parte superior del desembarcadero desde un barquillo. Una vez en tierra, los visitantes deben caminar de forma ascendente por 1/4 de milla con 131 largos pasos hasta la cima de la isla.
Viajes multiples a las islas	Todo el año: 3 viajes/mes	Varía dependiendo del destino	Los viajes incluyen, al menos, visitas a dos islas. Estos viajes incluyen comidas y alojamiento en el barco.

Remitirse al concesionario de los transportes para una información más detallada: flycia.com and islandpackers.com

Lo que hay que saber anter de ir

Ropa y equipamiento
Debido a las variaciones climáticas en las islas, los desembarcos, y las largas caminatas a los sitios de campamento, por favor siga estas regulaciones y sugerencias

- Vístase con diferentes capas de ropas. Use ropa ligera simple para los atardeceres cálidos y agregue capas como mangas largas, chaqueta, guantes, y sombreros para las mañanas y las tardes frescas. Traiga pantalones cortos y largos, chaquetas polares o sudadera (buzo), rompevientos, sombrero, pantalla solar, y ropa impermeable. Además, los visitantes deberían usar robustos (resistentes) zapatos para caminatas con una suela que no resbale.

- Haga el equipaje tan liviano como pueda. Los concesionarios limitan cada bolsa de equipamiento a 45 libras. Empaquete comida y equipamiento en bolsos, mochilas, o refrigeradores portátiles como manijas fáciles de cargar (llevar).

- Como no hay un desembarcadero en San Miguel y el desembarco es por medio de barquillos, los bolsos deberían ser impermeables y los visitantes deberían considerar a los *reefwalkers* o un viejo calzado deportivo para el desembarco.

- Todos los envases de comida deben ser a prueba de ratones.

- Planee las comidas cuidadosamente, manténgalos simples, y empaquete bien la comida en su casa antes de salir; para reducir espacio, peso y basura.

- Traiga comida extra en caso de que el transporte para su retorno se demore.

- No hay agua disponible en las islas excepto en el Scorpion Ranch campground en Santa Cruz island y en el Water Canyon campground en Santa Rosa Island, donde algunos visitantes encuentran que el agua tiene un gusto poco placentero. Traiga un galón de agua por persona por día en envases que no sean más grandes que 2.5 galones cada uno.

- Limpie cualquier semilla o insecto del equipamiento y las botas para proteger los frágiles ecosistemas de las islas de las especies introducidas. Los acampantes que van pasar la noche deben sacudir sus carpas, bolsas de dormir, y bolsos para limpiarlos de semillas y tierra, prestando especial atención a las semillas del erizo y de césped.

Para más información: nps.gov/chis/planyoutvisit/non-native-pests.htm

Su seguridad
Debido a la naturaleza remota y primitiva de las islas, una visita segura al parque depende de los visitantes asumiendo responsabilidad individual para planear y visitar seguramente. Para su seguridad, por favor recuerde:

- Las condiciones climáticas cambian rápidamente; vístase con capas.

- No hay provisiones en las islas. Traiga agua, comida y otras necesidades.

- Cuide sus pasos – escalones (peldaños), pasamanos y escaleras pueden estar mojados.

- Quédese fuera de los bordes de los acantilados; ellos pueden ser quebradizo o socavado – una caída puede ser fatal.

- No se acerque a los mamíferos marinos como las ballenas, las focas y los leones marinos.

- Revise si hay garrapatas y tenga cuidado de robles venenosos y cactus.

- Peromyscus (Deer mice), una variedad de roedor lejanamente emparentado con el ratón doméstico puede portar enfermedades, incluyendo el hantavirus. Evite todo contacto con el ratón y otros animales silvestres. Mantenga la comida en contenedores a prueba de roedores. Para más información: nps./gov/chis/planyourvisit/hantavirus.htm

- El parque está ubicado dentro de la zona peligro de tsunamis. En caso de terremoto, vaya a la parte más de la isla.

  Para más información:nps.gov/chis/planyourvisit/tsunami.htm

- En una emergencia en las islas, contacte a un guarda parque o empleado de una concesión. Si un teléfono es disponible, contacte al National Park Dispatch Center al 559-565-4221.The Sequoia-King Canyon Dispatch Center se encarga de todas las emergencias, 24 horas al día, 7 días a la semana, para el Channel Islands National Park. En el agua, use una radio marina para contactar a la guardia costera (US Coast Guard) en el canal VHF 16.

- Para obtener información sobre seguridad en una actividad específica al aire libre, por favor vea “Actividades para hacer” en las páginas 16-19.

Los reglamentos del parque

Todos los que visitan este parque nacional cumplen un rol importante en la seguridad de las plantas, los animales, los sitios culturales y los objetos de las islas. Ayude a proteger su parque siguiendo los reglamentos enumerados (listados) debajo como también las regulaciones adicionales enumerados (listados) en el sitio web del parque. Para más información: nps.gov/chis/parkmgmt/lawsandpolicies.htm

Todo está protegido.
Como en todos los parques nacionales, no alimente, collecte, disturbe o dane la vida silvestre del parque, la vida vegetal o cualquier otro rasgo natural y cultural.

Haga excursiones a pie (caminatas) en los senderos asignados.
Los caminantes deben mantenerse en los senderos establecidos en Anacapa, Santa Barbara y San Miguel islands.

Quite la basura y asegure su comida.
Desempaque lo que empaco para el viaje y empáquelo de nuevo, incluyendo su basura. Asegure, también, su comida y su basura de pájaros y animales todo el tiempo.

No se pesca dentro de las reservas marinas.
Las áreas marinas protegidas, incluyendo las reservas marinas y las áreas de conservación marina, se encuentran a lo largo de todo el parque, el santuario marino, y las aguas del estado. Dentro de estas áreas, es ilegal herir, dañar, tomar o poseer cualquier recurso marino vivo, geológico o cultural. Cosechas limitadas son permitidas en las áreas de conservación marina. Para más información: dfg.ca.gov/marine/channel_islands

No se permiten mascotas.
Los animales domésticos pueden transportar enfermedades que podrían dañar el raro island fox u otros animales de las islas que son únicos. Los animales de ayuda a las personas de discapacitadas diferentes a la ceguera y la sordera requieren un permiso del superintendente del parque.

No se permiten fogatas o fuegos hechos con carbón.
Debido a la extrema peligrosidad del fuego, no se permiten fogatas o fuegos de carbón en los sitios para acampar en las islas. Use solamente el gas cerrado de las estufas de camping para cocinar.

Solamente está permitido fumar en las playas.
Por favor llévese las colillas de los cigarrillos de las islas con el resto de su basura.

No se permiten embarcaciones personales.
Las embarcaciones personales como los jet skis no son permitidas en las aguas del parque.

No se permiten desembarcos en los peñascos fuera de la costa
Los desembarcos no son permitidos en los peñascos e islotes fuera de la costa.

Cada isla tiene sus cierres (clausuras) específicos
·San Miguel: las aguas alrededor de Point Bennet están cerradas para proteger los pinnípedos. La orilla está cerrada para desembarcos, excepto en Cuyler Harbor.

·Santa Rosa: para proteger a la vida silvestre, las playas en Sandy Point están cerradas durante todo el año. Desde el primero de marzo hasta el 15 de septiembre, las playas y las dunas están cerradas en Skunk Point. Por favor, permanezca en la arena húmeda (debajo de las mareas altas) o en la ruta en toda esta área.

·Santa Cruz: algunas cuevas marinas están cerradas para proteger la anidación de la saves marinas.

·Anacapa: la West Anacapa Island está cerrada para proteger la anidación de los pelicanos. La Middle Anacapa está cerrada, excepto por visitas guiadas por los guarda parques.

·Santa Barbara: la orilla está cerrada para desembarcos, excepto en la Landing Cove.

Ciertos artículos están prohibidos en las islas.
Para ayudar a la prevención de la introducción de especies no nativas, para proteger las especies y los ecosistemas nativos, y reducir el riesgo a su seguridad, los siguientes artículos no pueden ser traídos al parque: plantas vivas o en macetas; tierra; cortar flores, leña o cualquier tipo de madera no tratada (incluyendo palos para caminatas); cajas de cartón corrugado, herramientas o equipamiento con tierra pegada; vehículos motorizados; y bicicletas.

Las armas de fuego están prohibidas en instalaciones del parque.
Las leyes federales prohíben las armas de fuego en ciertas instalaciones en este parque. Aquellos lugares están señalados en todas las entradas públicas.

Siga las instrucciones para el avistamiento de la vida silvestre.

·Evite las áreas – cuevas marinas (incluyendo las cuevas secas), peñascos fuera de la costa, acantilados, y playas – donde los pájaros, las focas y los leones marinos están dormidos, descansando, anidando o pariendo. Estos animales se molestan fácilmente. Bajo la ley federal es ilegal molestar o dañar estos animales.

·Mire hacia adelante y dé a los animales, por lo menos una distancia de 100 yardas para el despeje. Siéntese calmadamente a una distancia segura. Deje que los animales se ajusten a su presencia, y usted será recompensado con demostraciones emocionantes del comportamiento natural de los animales.

·Para su seguridad como la de ellos, no se acerque a los animales enfermos o lesionados. Alerte a un guarda parque o a un empleado de la empresa que se encarga de la concesión de botes.

·Tome ventaja del mejor clima de las islas haciendo canotaje durante septiembre y octubre. La mayoría de las aves marinas, las aves de la costa y los pinnípedos han completado su ciclo reproductivo para esta época del año. Además, las aguas tranquilas del mar y los vientos son normales durante estos meses.

·Para más información: nps.gov/chis/planyourvisit/limiting-your-impact.htm

Anacapa Island

Al cruzar el canal hacia Anacapa Island, uno comienza a comprender por qué la denominación de la isla proviene de su nombre amerindio Chumash *Anypakh*. Sus formas que parecen cambiar en la niebla estival o bajo el calor de la tarde hacen que los tres islotes de Anacapa semejen un espejismo o una isla de engaños. Con casi cinco millas de longitud, estos islotes –adecuadamente llamados East, Middle y West Anacapa Islands (Islas de Anacapa Este, Media y Oeste)– son inaccesibles entre sí excepto por embarcación. Tienen una superficie terrestre total de aproximadamente una milla cuadrada (700 acres). Las olas han erosionado la isla volcánica, creando acantilados marinos gigantescos, cuevas marinas, y puentes naturales como Arch Rock, de cuarenta pies de alto –un símbolo del parque nacional Anacapa and Channel Islands National Park–.

Explorar el sistema de senderos de dos millas de largo de East Anacapa permite a los visitantes experimentar la vegetación nativa de la isla, su vida silvestre y su historia cultural. Aunque durante gran parte del año la vegetación de la isla se ve de color castaño y sin vida, las lluvias invernales transforman el paisaje. Emergiendo de su estado latente, las plantas nativas cobran vida con color. El extraño girasol en árbol, o coreopsis, florece con ramilletes amarillos brillantes tan vivos y numerosos que en ocasiones se pueden ver desde tierra firme. Las castillejas de color rojo vibrante, las flores *island morning glory*, y el alforfón pálido agregan toques de color a la paleta de la isla.

Las aves marinas son probablemente la forma de vida silvestre más llamativa en Anacapa Island. Miles de aves utilizan Anacapa como área de nidificación debido a la relativa ausencia de predadores en la isla. Mientras que los acantilados empinados de West Anacapa alojan la mayor colonia de cría de *California brown pelicans* (pelícanos pardos) en peligro, los islotes de Anacapa en su totalidad albergan la colonia de cría de *Western gulls* (gaviotas occidentales) más grande del mundo. Las gaviotas *Western gulls* comienzan su trabajo de nidificación a fines de abril, y en ocasiones construyen sus nidos poco profundos a apenas pulgadas de distancia de los senderos de la isla. Los polluelos plumosos nacen en mayo y junio, y abandonan el nido en julio.

Las playas rocosas de Anacapa son áreas de descanso y reproducción perfectas para *California sea lions* (leones marinos de California) y *harbor seals* (focas comunes). El ruidoso ladrido de los leones marinos se puede escuchar desde casi todas partes de la isla. Dos miradores (Cathedral Cove y Pinniped Point) proporcionan excelentes lugares elevados desde donde observar focas y leones marinos en las caletas de la isla.

Los ricos bosques de algas pardas de Anacapa (ideales para navegar en kayak, practicar buceo de superficie y submarinismo) y las zonas de pozas de marea ofrecen a los visitantes la oportunidad de encontrarse cara a cara con algunos de los animales marinos residentes. También es posible para los visitantes asomarse al fascinante mundo submarino de los bosques de alga parda sin necesidad de mojarse. Durante la primavera y el verano, los guardabosques bucean en la caleta Landing Cove de East Anacapa llevando una cámara de video. Los visitantes pueden ver a través del ojo de la cámara lo que el buzo está viendo –brillantes estrellas de mar, erizos de mar cubiertos de espinas, y *Garibaldi* de color naranja brillante– observando los monitores de video ubicados en el muelle, en el auditorio del centro de visitantes en tierra firme, en las aulas, o por Internet. Y, como parte de este programa de aprendizaje a distancia, los buzos pueden responder las preguntas de los visitantes.

Anacapa Island tiene además una rica historia humana. Los sitios de concheros indican los lugares donde los pueblos Chumash acamparon en las islas hace miles de años. Además, los visitantes pueden ver la estación del faro de 1932, cuyos edificios en Estilo Misión incluyen el faro, el edificio para señales de niebla, uno de los cuatro alojamientos originales del cuidador, una construcción para el tanque de agua, y varias otras construcciones de servicio. El lente

Fresnel original de cristal de plomo, que sirvió de baliza para las embarcaciones hasta que en 1990 fue reemplazado por una luz automatizada, se encuentra en exposición en el centro de visitantes East Anacapa Visitor Center.

Datos de la isla

- Ubicada en el condado Ventura County.
- A catorce millas de distancia de Ventura.
- Cinco millas de largo y 1/4 de milla de ancho.
- El promedio de precipitaciones es de entre ocho y trece pulgadas al año.
- Da sustento a 265 especies de plantas, incluyendo dos que solo se pueden encontrar en Anacapa y 20 que solo se pueden encontrar en las islas Channel Islands.
- El ratón norteamericano de Anacapa solo se puede encontrar en Anacapa Island.
- West Anacapa es hogar de la mayor colonia de cría de *California brown pelicans* (pelícanos pardos).
- Las colonias de aves *Scripps's murrelet* se están recuperando, luego de la erradicación de ratas en 2002
- Frenchy LeDreau vivió en Frenchys Cove entre 1928 y 1956.
- El faro Anacapa Lighthouse, que se encendió por primera vez en 1932, fue el último faro permanente que se construyó en la Costa Oeste (West Coast).
- Tanto focas comunes (*Harbor seals*) como leones marinos (*California sea lions*) descansan y se reproducen en la isla.
- Tiene 30 cuevas marinas.

Lugares para visitar y cosas para hacer en Anacapa Island

Anacapa Island es el lugar perfecto para hacer una excursión de medio día, de un día completo, o para un breve viaje de campamento de una noche. Si solo tiene tiempo para visitar una isla, tal vez este sea el lugar. Igual que con todas las islas Channel Islands, visitar Anacapa Island es un ejercicio en preparación y autosuficiencia. Debido a que las islas no cuentan con ningún servicio, una vez que se ha arribado ya no hay remedio para aquello que se omitió durante la planificación.

Transporte en embarcación

Island Packers ofrece viajes todo el año. La duración del cruce es de aproximadamente una hora. Casi todos los viajes tienen como destino East Anacapa Island. A lo largo de todo el año se ofrece un número limitado de viajes a Frenchys Cove en West Anacapa Island. Los visitantes deben trepar desde la embarcación hasta un muelle utilizando una escalerilla con escalones de acero. Una vez en tierra, los visitantes deben subir 157 escalones hasta la cima de la isla. También hay disponibles viajes sin desembarco.

Mercaderías y servicios

La isla no tiene disponibles mercaderías, servicios ni alojamiento. Los visitantes deben traer todos sus propios alimentos y provisiones. No hay disponibles teléfonos públicos.

Agua

No hay agua disponible en la isla. Los visitantes deben traer consigo toda el agua que necesiten.

Picnics

Hay mesas para picnic disponibles en el centro de visitantes.

Centro de visitantes
Un pequeño centro de visitantes se encuentra ubicado en uno de los edificios históricos de la Guardia Costera. Incluye exposiciones sobre los recursos naturales y culturales de la isla, y el lente Fresnel original de cristal de plomo del faro Anacapa Lighthouse.

Programas interpretativos
Guardabosques y naturalistas ofrecen caminatas guiadas durante todo el año. Las caminatas generalmente comienzan 30 minutos después de que las embarcaciones de Island Packers llegan a la isla. También hay disponible un folleto autoguiado para los senderos. Durante la primavera y el verano se ofrecen los programas Channel Islands Live, en los cuales guardabosques con cámaras de video subacuáticas y máscaras de buceo especiales equipadas con micrófonos descienden hacia los gigantescos bosques de algas pardas e interactúan con usted en esta caminata submarina virtual.

Página 16: Caminatas guiadas, Channel Islands Live, nps.gov/chis/planyourvisit/channel-islands-live-nps.htm

Excursiones a pie
Aunque las opciones de excursiones a pie son limitadas, con solo dos millas de senderos, el paisaje es incomparable. A excepción de las escaleras que llevan a la cima de la isla, el sistema de senderos en forma de ocho es relativamente llano y fácil mientras serpentea sobre suaves cuestas hasta espectaculares miradores, magníficas vistas costeñas, y el último faro permanente construido en la Costa Oeste (West Coast). Los excursionistas deben permanecer en los senderos a fin de proteger la frágil vegetación y las aves marinas que están nidificando, y para seguridad de los visitantes. Middle Anacapa solo está abierta para tours guiados por guardabosques. Póngase en contacto con el centro de visitantes para obtener más información. West Anacapa no está abierta para realizar excursiones a pie. Se la reserva para la vida silvestre de la isla, a excepción de la caleta Frenchys Cove en West Anacapa, a la que solo se puede acceder en embarcación. Por favor consulte el mapa y la tabla de excursiones a pie para encontrar destinos de caminata, y visite nuestro sitio web para hallar un mapa y una guía más detallados de las mismas.

Página 16: Excursiones a pie, nps.gov/chis/planyourvisit/hiking.htm

Campamento
Hay disponible un campamento primitivo (siete parcelas; $15 por noche por parcela; se requieren reservaciones). Se proporcionan mesas para picnic, cajas para guardar alimentos, y letrinas de pozo. No hay agua disponible. La distancia desde el lugar de desembarco hasta el campamento es de media milla, e incluye subir 157 escalones.

Página 19: Campamento, nps.gov/chis/planyourvisit/camping.htm

Deportes acuáticos
Lugar ideal para nadar, practicar submarinismo, buceo de superficie y navegar en kayak, pero la isla no cuenta con salvavidas. Debido a que Anacapa es una isla de acantilados, solo se puede acceder al agua en la caleta Landing Cove de East Anacapa, a través de un muelle. No hay otras playas accesibles a menos que usted cuente con un vehículo acuático. En la caleta Landing Cove se pueden practicar excelentes deportes acuáticos. La visibilidad subacuática es por lo general muy buena, y el agua rebosa de vida por estar dentro de una reserva marina. Navegar en kayak hacia el Este en dirección a Arch Rock o hacia el Oeste en dirección a Cathedral Cove ofrece fantásticas oportunidades para observar la vida silvestre, cuevas marinas y arcos.

Páginas 17-18: Deportes acuáticos

Pesca
No se permite pescar dentro de la reserva marina que se encuentra ubicada en el lado norte de Anacapa Island,

incluyendo la caleta Landing Cove. Tampoco se permite pescar (exceptuando la pesca comercial y recreativa de langosta y peces pelágicos de escamas) en el área de conservación marina en el lado norte de West Anacapa Island. Se permite pescar fuera de estas áreas marinas protegidas. Para pescar en el parque nacional Channel Islands National Park se requiere poseer una licencia válida de pesca del estado de California, con un sello de ampliación para incluir el océano, y se aplican todas las reglamentaciones del Departamento de Pesca y Caza de California (California Department of Fish and Game).

Página 17: Pesca

Observación de vida silvestre/flores silvestres

Anacapa ofrece excelentes oportunidades para observar la vida silvestre. Durante todo el año se puede ver una variedad de aves marinas, incluyendo *brown pelicans* (pelícano pardo), cormoranes, *pigeon guillemots* (arao pichón), y *western gulls* (gaviota occidental); la nidificación y los polluelos de las gaviotas se pueden observar desde fines de abril hasta julio. Desde Pinniped Point, Cathedral Cove y la embarcación se pueden ver también focas y leones marinos.

Durante un año de precipitaciones normales, las flores silvestres se aprecian mejor a fines de invierno y en primavera. Las flores amarillas brillantes de los coreopsis generalmente están en su punto máximo entre fines de enero y marzo. Además, algunas plantas como la Grindelia Robusta, el alforfón, las amapolas y la verbena continúan floreciendo durante el verano.

El único sitio accesible de Anacapa Island para explorar pozas de marea se encuentra en Frenchys Cove en West Anacapa Island. Island Packers ofrece un número limitado de viajes durante todo el año. No se puede acceder a Frenchys Cove ni a ninguna otra poza de marea desde East Anacapa.

Página 17: Observación de vida silvestre y flores silvestres

Page 7

Pies de fotos

Vista aérea, Anacapa Island

Caleta Landing Cove, Anacapa Island

Gaviota occidental con polluelo, Anacapa Island

Faro, Anacapa Island

Campamento, Anacapa Island

Caleta Cathedral Cove, Anacapa Island

Vieja de California en bosque de algas pardas, Anacapa Island

Lente Fresnel, Anacapa Island

Arch Rock con gran velero, Anacapa Island

Inspiration Point, Anacapa Island

Destinos de excursión a pie en Anacapa Island			
Destino (desde el centro de visitantes)	**Distancia** (en millas, ida y vuelta)	**Dificultad**	**Descripción**
Inspiration Point	1.5	Fácil	Vistas extraordinarias. Imperdible.
Pinniped Point	0.4	Fácil	Ofrece vistas sobre un sitio de descanso en tierra de leones marinos de California (*California sea lions*).
Cathedral Cove	0.6	Fácil	Ofrece vistas sobre una caleta con bellas formaciones rocosas.
Faro	0.5	Fácil	Vea el faro histórico construido en 1932.

Santa Cruz Island

De acuerdo a una leyenda, la Santa Cruz Island fue nombrada por el bastón de un cura que fue abandonado accidentalmente durante la expedición de Portola en 1769. Un indio Chumash halló (encontró) el bastón en forma de cruz y lo devolvió (regresó) al sacerdote. Los españoles estaban tan impresionados que llamaron esta isla de gente amigable: "La isla de Santa Cruz." Hoy, la protección y la preservación de la Santa Cruz Island está dividida entre The Nature Conservancy y el National Park Service. The Nature Conservancy posee (es dueña) y maneja el 76 por ciento de la parte occidental de la isla, mientras que el 24 por ciento de la parte oriental le pertenece y es manejado por el National Park Service.

En su vastedad y variedad de flora, fauna y geología, la Santa Cruz Island se parece a una California en miniatura. En más de 96 millas cuadradas en tamaño y la isla más grande en California, Santa Cruz tiene dos agrestes sierras; el pico más alto en las islas (subiendo encima de los 2000 pies); un gran valle central/ falla; profundos cañones (desfiladeros) con manantiales y arroyos; y 77 millas de acantilados acompañando la línea costera escarpada, gigantescas cuevas marinas, piscinas naturales y prístinas hechas por la marea, y playas extensas. Una de las más grandes y profundas cuevas (cavernas) marinas en el mundo, Painted Cave, se encuentra en la línea costera noroeste de Santa Cruz. Su nombre se debe a las coloridas rocas, los líquenes y las algas, Painted Cave es casi a un cuarto de milla de largo y 100 pies de ancho, con una entrada con un techo de 160 pies y una caída de agua sobre la entrada del manantial.

Estas variadas formaciones geológicas soportan más de 600 especies de plantas en 10 diferentes comunidades de plantas, desde ciénagas (pantanos) y pastizales a chaparrales y pinos forestales. Hay 140 especies de aves terrestres y 11 de mamíferos terrestres; tres especies de anfibios y cinco de reptiles; grandes colonias de aves marinas que anidan, focas reproductivas, y leones marinos; y otros diversos animales y plantas marinas. Debido a millones de años de aislamiento, muchas plantas y animales distintivas se han adaptado al medio ambiente único de la isla, incluyendo la island scrub-jay y las ocho especies de plantas que se encuentran solamente en Santa Cruz y en ningún otro lugar en el mundo.

La isla es, también, rica en historia cultural con más de 10.000 años de American Indian residencia y más de 150 años de exploración y ganadería European. La Santa Cruz Island, conocido por el pueblo Chumash como *Limuw* (se traduce como "en el mar"), fue hogar de 10 aldeas (pueblitos) donde residían (vivían) más de 1.200 personas. Muchos de estos isleños minaban grandes depósitos de horsteno, una variedad de cuarzo, para hacer herramientas y producir "dinero hecho con cuentas de conchas," usado como un importante ítem de intercambio comercial a través de California. La aldea más grande en la isla como en las northern Channel Islands, Swaxil, ocupaba el área del Scorpion Ranch cuando tuvieron el primer contacto con los españoles (1542). Grandes canoas hechas de tablones llamadas *tomols*, proveían la transportación entre las islas y las tierras continentales. Los vestigios de la civilización de los Chumash todavía pueden ser vistos en miles de restos de conchas en las islas.

Los vestigios de la era ganadera pueden ser vistos también, a través del paisaje de las islas. Los ranchos de adobe, los establos, las herrerías y las tiendas de silla de montar, las vinerias y una capilla; todos dan testimonio de los muchos usos de Santa Cruz en los siglos XVIII y XIX.

El National Park Service, junto con The Nature Conservancy, ha hecho un gran esfuerzo para preserver y proteger estos recursos naturales de la isla, incluyendo una estabilización de los sitios culturales, la rehabilitación de edificios históricos, la eliminación de plantas y animales que no son nativos, la recuperación de island foxes, el restablecimiento de las bald eagles, y la restauración de los pantanos de las islas. Todos estos esfuerzos han hecho de la Santa Cruz Island, uno de los

mejores lugares para tener una experiencia en las herencias culturales y naturales de las zonas costeras del sur de California, de importancia nacional.

Datos de la isla

- Ubicado (localizado) en Santa Barbara County.
- A veinte millas desde Ventura.
- Santa Cruz es la isla más grande de California, casi tres veces el tamaño de Manhattan. Mide aproximadamente 24 millas de largo y hasta seis millas de ancho; 96 millas cuadradas, 62.000 acres; 77-millas de costa.
- Lluvia promedio – 20 pulgadas. Las temperaturas se extienden de 20° F to 100° F.
- Diablo Peak (Devil's Peak) es la cima más alta en las Channel Islands a 2.450 pies.
- Painted Cave es una de las grandes cuevas (cavernas) marinas conocidas en el mundo.
- Santa Cruz tiene el mayor número de especies de plantas y animales en todas las Channel Islands, incluyendo más de 60 especies endémicas o únicas.
- La island scrub-jay se encuentra solamente en la Santa Cruz Island.
- En la primavera del 2006, la Santa Cruz Island fue hogar de la primera polluela de bald eagle en salir del cascaron sin la ayuda humana en las Channel Islands en más de 50 años.

Los lugares donde ir y las cosas que hacer en la Santa Cruz Island

La Santa Cruz Island es el lugar perfecto para viajes de un día y para pasar pocas o muchas noches en viajes de camping. Esta es la isla más fácil para llegar, tiene el mejor clima y ofrece las actividades mas recreativas. Como con todas las islas de las Channel Islands, visitar la Santa Cruz Island es un ejercicio en preparación y auto suficiencia (confianza propia). Ya que no hay servicios en las islas, no hay remedio para una pobre preparación una vez que ha llegado.

Transporte por barco
Island Packers offers trips year round. Travel time is one hour. Trips are either to Scorpion Anchorage or Prisoners Harbor. Landing is via a pier at both locations.

La Islanda Packers ofrece viajes el año entero. El viaje dura una hora. Los viajes son al Scorpion Anchorage o al Prisoners Harbor. El desembarco es por medio de un muelle en ambos lugares.

Artículos (productos) y servicios
No hay artículos (productos), servicios o alojamiento en las islas. Los visitantes tienen que traer su propia comida y suministros. No hay teléfonos públicos.

Agua
There is water available at Scorpion Anchorage. However, there is no water at Prisoners Harbor so visitors must bring all their water with them.

Hay agua disponible en el Scorpion Anchorage. Sin embargo, no hay agua en el Prisoners Harbor; por ello los visitantes tienen que traer toda su agua con ellos.

Picnic
At Scorpion Anchorage, picnic tables are available at the beach and near the ranch area. At Prisoners Harbor, tables are located near the beach.

En el Scorpion Anchorage, las mesas de picnic están disponibles en la playa y cerca del área de los ranchos. En el Prisoners Harbor, las mesas están localizadas cerca de la playa.

Visitor Center

Un centro para los visitantes está localizado en el histórico la casa: Scorpion ranch. No hay otros visitor centers en la isla. El centro para los visitantes incluye una orientación del área que ayuda a los visitantes a planear un viaje seguro en la isla y a una variedad de exhibiciones interactivas que describen la tremenda biodiversidad de las islas, su rica historia cultural y las cuestiones actuales de recursos.

Programas interpretativos

At both Scorpion Anchorage and Prisoners Harbor, rangers and naturalists offer guided hikes year round. Hikes generally begin 30 minutes after the Island Packers boats arrive on the island. In addition, self-guided trail booklets are available. During the summer, rangers offer evening programs at Scorpion Ranch campground. For more information: nps.gov/chis/planyourvisit/events.htm

En ambos lugares, el Scorpion Anchorage y el Prisoners Harbor, los guardas y los naturalistas de los parques nacionales ofrecen caminatas guiadas el año entero. Las caminatas comienzan 30 minutos de que los botes (barcos) de los Island Packers han llegado a la isla. Además, los folletos de los senderos autoguiados son disponibles. Durante el verano, los guarda parques ofrecen programas en las tardes en el sitio para acampar en el Scorpion Ranch. Para más información visite: nps.gov/chis/planyourvist/events.htm

Sederismo

Varios senderos y caminos atraviesan el este (la parte oriental) del Santa Cruz Island, proporcionando a los visitantes con oportunidades de caminatas espectaculares. Estos senderos y caminos van desde los caminos señalizados, mantenidos y relativamente llanos del Scorpion Valley hasta los caminos montañosos, no mantenidos e irregulares (accidentados) del área de Montañón. Mientras que los visitantes pueden explorar la propiedad del parque nacional en la Santa Cruz Island, no se permiten caminatas más allá de los límites del parque nacional dentro de la propiedad de The Nature Conservancy. El límite es línea de la propiedad (marcada por una valla) entre el Prisoners Harbor y el Valley Anchorage. Por favor, remítase al mapa y la mesa de los senderos para los destinos de las caminatas y visite nuestra página web por la guía y el mapa con los detalles de los senderos. Página 16: Senderismo, nps.gov/chis/planyourvisit/hiking.htm

Camping

Un camping rustico es disponible en el Scorpion Ranch Campground (31 sitios; $15 por noche cada sitio, se requieren reservaciones (es necesario hacer reservaciones)). Agua, mesas de picnic, cajas para almacenar la comida, y una letrina de pozo son proporcionados. La sombra es disponible. La distancia del desembarco es de una media milla plana. Este es el lugar más amigable para acampadas familiares en las islas.

Backcountry camping is available year round at the Del Norte campsite near Prisoners Harbor. This is currently the only backcountry campground on the island. Page 19: Camping and Backcountry Camping, nps.gov/chis/planyourvisit/camping.htm

Acampar en la zona rural es disponible el año entero en el Del Norte sitio de camping cerca del Prisoners Harbor. Este es, actualmente, el único sitio de acampada rural en las islas. Pagina 19: Camping y Camping rural, nps.gov/chis/planyourvisit/camping.htm

Deportes acuáticos
La mezcla de arena y guijarros del Scorpion Beach es un destino de clase mundial para nadar, bucear, bucear con snorkels, y hacer canotaje debido a su fácil acceso, las cristalinas aguas del océano, el camping cercano, la transportación en barco a la Island Packers durante todo el año, extensos bosques de algas marinas (quelpos) y una línea costera espectacular con cuevas marinas para explorar. Sin embargo, no hay guardavidas en la isla. Para hacer buceo y buceo con snorkel, las camas de algas más fáciles de acceder son las que se encuentran cerca del muelle y aquellos al final del este de la bahía.

También es disponible el acceso a la playa en el Prisoners Harbor y haciendo una caminata hasta la Smugglers Cove, pero el buceo con snorkel no es bueno en estos lugares. Hacer canotaje al este hacia el Scorpion Rock o al oeste hacia el Cavern Point proporciona un gran avistamiento de la flora y la fauna silvestre y cuevas marinas. Hacer canotaje desde el Prisoners Harbor ofrece, también, vistas muy escénicas del paisaje.

Varios lugares en la Santa Cruz Island ofrecen buenas olas para hacer surf. Generalmente, la costa norte es mejor durante el invierno/primavera durante las crecidas de las oleadas del noroeste y la costa sur es mejor en verano/otoño durante las crecidas del sur. Sin embargo, todos los sitios para hacer surf son remotos y se pueden acceder mejor con un bote privado debido al terreno escarpado de la isla y las distancias de las caminatas desde las designadas áreas de desembarco. Páginas 17-18: Deportes acuáticos

Pesca
La pesca no está permitida en el Scorpion Anchorage porque está dentro de una reserva marina. La pesca está permitida en la Santa Cruz Island, fuera de las reservas marinas. La posesión de una licencia válida del estado de California con una estampilla de la mejora del océano es requerido. Se aplican todas las regulaciones del California Department of Fish and Game. Página 17: Pesca

Avistamiento de la fauna y la flora
Una variedad de aves marinas puede ser vistas durante todo el año (especialmente alrededor del Scorpion Rock), pero la mayoría de las personas que gustan del avistamiento de la fauna y la flora van a la isla a ver al ave endémica: island scrub-jay – hallada solamente en la Santa Cruz Island y en ningún otro lugar en el mundo. El mejor avistamiento es en el Prisoners Harbor, pero también son vistos alrededor del area del Scorpion. Los Island foxes son frecuentemente vistos alrededor del rancho y el sitio del camping en el Scorpion Anchorage. Recuerde que es ilegal alimentar a los animales de forma directa o indirecta.

Durante un año normal de lluvias, la flora silvestre es mejor vistas tarde en el invierno y la primavera. Además, algunas plantas como la grindelia, el trigo, la amapola y la verbena continúan floreciendo durante el verano.

Tidepooling at Scorpion Anchorage and Prisoners Harbor is limited. Better tidepools can be found at Smugglers Cove.

La natación en caletas formadas por la marea (pozas de marea) en el Scorpion Anchorage y el Prisoners Harbor es limitado. Mejores charcos de marea pueden ser encontrados en la Smugglers Cove.

Página 17: Avistamiento de la flora y la fauna

Page 9

Rótulos

Vista aerea, Santa Cruz Island

Scorpion Anchorage, Santa Cruz Island

Island scrub-jay, Santa Cruz Island

El histórico Scorpion Ranch, Santa Cruz Island

Sitios de camping, Santa Cruz Island

Smugglers Cove, Santa Cruz Island

Island fox, Santa Cruz Island

Canotaje en kayak, Santa Cruz Island

Santa Cruz Island Destinos de los senderos			
Destino (desde la Scorpion Beach)	**Distan-cia** (millas, viaje de ida y vuelta)	**Dificultad**	**Breve descripción**
Historic Ranch	.5	Fácil	Mire el histórico complejo Scorpion Ranch
Cavern Point	2	Moderado	Magníficas vistas de la costa y avistamiento de ballenas.
Potato Harbor	4	Moderado	Espectaculares vistas de la costa. No hay acceso a la playa.
Scorpion Canyon	4 (circuito)	Moderado a agotador	Una caminata en un circuito escénico que incluye cañones empinados (escarpados) y una chance para ver el único island scrub-jay.
Smugglers Cove	7	Agotador	Una caminata de todo el día con acceso a la playa en la Smugglers Cove.
Montañon Ridge	8	Agotador	Para experimentados, senderistas libres. Muy buenas vistas.
Prisoners Harbor	28	Agotador	. Haga un arreglo para ser buscado por un bote por un viaje de ida o acampe en Del Norte camping rural.
Desde la Smuggles Cove:			
Smugglers Canyon	2	Moderado a agotador	Oportunidades para ver la vegetación nativa de la isla. Esté preparado para un terreno desparejo y rocas sueltas.
Yellowbanks	3	Moderado	Un sendero libre a una vista desde un punto elevado. No hay acceso a la playa.
San Pedro Point	4	Moderado	Para senderistas libres con experiencia.
Desde el Prisoners Harbor:			
Prisoners Harbor	.25 –.5	Fácil	Vea la histórica área del Prisoners Harbor y busque al island scrub-jay.
Del Norte Camp	7	Agotador	Siga el irregular sendero Del Norte al este del camping rural.
Navy Road-Del Norte Loop	8.5	Agotador	El camino incluye el Navy Road y el sendero Del Norte. Buenas vistas.
Chinese Harbor	15.5	Agotador	Un largo sendero que termina en la única playa accesible por tierra en el istmo.
China Pines	18	Agotador	Explore el bosquecillo de pino en la Santa Cruz Island
Montañon Ridge	21	Agotador	Para experimentados senderistas libres. Tiene que poder leer mapas topográficos.

Scorpion Anchorage	28	Agotador	Haga arreglos para ser buscado en bote en una viaje de ida o acampe en el camping rural en Del Norte.
Pelican Bay	4	Moderado a agotador	Este sendero puede ser caminado solamente por aquellos que han obtenido un permiso con antelación del The Nature Conservancy o son acompañados por un personal del Island Packers (un concesionario de bote).

Santa Rosa Island

Santa Rosa Island fue incluida como parte de Channel Islands National Park tras sus inicios como parque el 5 de marzo de 1980. Sin embargo, no fue sino hasta diciembre de 1986 que la isla pasó a formar parte del National Park Service.

Localizada a 40 millas náuticas de Channel Islands National Park visitor center en Ventura, Santa Rosa es la segunda isla más grande en California con un tamaño aproximado de 53,000 acres. El relieve relativamente plano de la isla es alterado por una elevada cadena de montañas en su centro; la cual alcanza los 485 metros en su punto más alto. Sus zonas costeras son diversas, yendo desde amplias playas arenosas cuyas gentiles pendientes llegan al dinámico océano; hasta los pronunciados acantilados precipitándose hacia el turbulento mar, cuya intención es la de cambiar el contorno de la tierra.

Al igual que en su vecino de mayor tamaño, Santa Cruz Island, estas superficies variadas sustentan una selección diversa de especies de plantas y animales. Cerca de 500 especies de plantas pueden ser encontradas dentro de nueve comunidades de las mismas, incluidas seis especies las cuales se encuentran solamente en Santa Rosa y en ningún otro lugar en el mundo. Una de dichas especies, la subespecie Santa Rosa Island del Torrey pine, es considerada una de las especies de pino más raras del mundo—los últimos miembros imperecederos del alguna vez abundante bosque Pleistocene. Un remanente, la subespecie de Torrey pine también puede ser encontrada cerca de La Jolla, California, en la Reserva Estatal Torrey Pines. Santa Rosa Island también alberga a más de 100 especies de aves y tres especies de mamíferos (incluyendo el mamífero nativo más grande de la isla, el endémico island fox); dos especies de anfibios y tres de reptiles; así como colonias de aves marinas, focas, y leones marinos.

Restos de una especie endémica antigua, el mamut pigmeo, se han encontrado en Santa Rosa, así como en Santa Cruz y San Miguel Island. Estos mamuts miniatura, de tan solo 1.20 a 1.80 metros de altos, alguna vez deambularon los pastizales y bosques de la isla durante el Pleistocene. El esqueleto fósil descubierto en Santa Rosa Island en 1994 es el espécimen más completo que se haya encontrado.

Además de sus muchos recursos paleontológicos, Santa Rosa Island es rica también en recursos arqueológicos. Este que fuese hogar de los isleños Chumash hasta aproximadamente 1820, *Wima* (como los Chumash llaman a la isla) contiene miles de sitios arqueológicos de gran importancia, protegidos por el gobierno federal. Investigaciones arqueológicas en la isla han permitido a los científicos obtener una mejor imagen de la vida de los Chumash en las islas. Pruebas de carbono realizadas en algunos de estos sitios indican que los humanos han estado utilizando la isla por más de 13,000 años.

Otros han venido a la isla durante los últimos siglos para explotar sus ricos recursos, algunos de ellos han hecho de ella su hogar. Además de los nativos, Chumash, exploradores europeos, cazadores aleutas de nutrias marinas, pescadores chinos de abulón, misioneros españoles, ganaderos mexicanos y estadounidenses, así como las fuerzas armadas norteamericanas; han dejado su marca en el paisaje de Santa Rosa. Los visitantes puede aprecias reliquias dejadas por estos ocupantes en los restos de campos pesqueros, abrevaderos y cercos, el muelle en el cual el ganado era cargado y descargado, edificios y equipo del histórico rancho Vail and Vickers en Bechers Bay, así como restos de instalaciones militares.

La isla es bañada por aguas frías, ricas en nutrientes que sustentan una diversa red de vida marina, incluido el pez piélago, una variedad de mamíferos marinos, y extensos bosques de algas.

Al igual que con las otras islas, el National Park Service ha realizado esfuerzos para preservar y proteger los recursos de esta isla, incluyendo la imposición de áreas marinas protegidas, la estabilización de sitios culturales, la restauración de

edificios históricos, la eliminación de plantas y animales no autóctonos, la recuperación de los island foxes, y la repoblación de las bald eagles.

Información de la isla

- Localizada en Santa Barbara County.
- A 65 kilómetros de Ventura; 42.5 kilómetros de la zona continental más cercana; cinco kilómetros al este de San Miguel Island y 9.5 kilómetros al oeste de Santa Cruz Island.
- Santa Rosa es la segunda isla más grande en California. Con aproximadamente 24 kilómetros de ancho por 16 kilómetros de largo; 217.5 kilómetros cuadrados; 53,000 acres.
- Tiene una precipitación promedio de—38 centímetros.
- Soledad Peak es el pico más alto de la isla, con sus 480 metros.
- Seis especies endémicas de plantas se encuentran solo en Santa Rosa Island.
- Santa Rosa Island es hogar para solo tres mamíferos terrestres autóctonos—el island fox, island spotted skunk, y el island deer mouse. Todos ellos son endémicos de esta Channel Islands.
- Los reptiles y anfibios incluyen al lagarto caimán, la rana arbórea de Baja California, y otras tres especies endémicas—las island gopher snake, island fence lizard, y Channel Islands slender salamander.

Lugares que visitar y cosas que hacer en Santa Rosa Island

Santa Rosa Island puede ser visitada en un viaje de un solo día, un viaje en bote de varios días, e incluso un viaje para campar durante la noche. Sin embargo, llegar a esta isla puede representar un reto y puede hacer mucho viento durante cualquier época del año—vientos de hasta 55 kilómetros por hora no son poco frecuentes. Es por ello que los visitantes deben estar preparados para el clima adverso. Al igual que con todas las Channel Islands, visitar Santa Rosa Island representa un ejercicio de preparación y autosuficiencia. Dado que no hay servicios en las islas, no hay solución para los viajes pobremente planeados una vez que se ha arribado a la isla.

Transporte por bote

Island Packers ofrece viajes desde la primavera hasta el otoño. El tiempo de viaje es de aproximadamente tres horas. Es posible encontrar fuertes ventiscas y océanos hostiles. El amaraje es en Bechers Bay a través de un muelle. Viajes nocturnos en bote a través de varias islas visitan frecuentemente Santa Rosa Island también.

Transporte aéreo

Channel Islands Aviation ofrece viajes durante todo el año. El tiempo de viaje es de aproximadamente 45 minutos. El aterrizaje se lleva a cabo en una pista de tierra nivelada en Bechers Bay.

Productos y servicios

No hay productos, servicios, ni alojamiento (hospedaje) disponibles en la isla. Los visitantes deberán traer consigo su propia comida y suministros. No hay teléfonos públicos disponibles.

Agua

Hay agua disponible en Bechers Bay, en dos locaciones—Water Canyon campground y en los baños públicos en el área del rancho histórico.

Días de campo

En Bechers Bay, las mesas para picnic están disponibles en Water Canyon Beach (cerca del corte del camino al final de la pista de aterrizaje) y en el área verde de la histórica casa rancho.

Centro para visitantes
No existe un centro para visitantes en la isla. Para más información, por favor consulte con el personal de la isla o en el centro de visitas en Ventura.

Programas interpretativos
En Bechers Bay, los guardabosques y naturalistas proveen excursiones guiadas tan pronto como los botes o aeroplanos arriban a la isla. Una variedad de paseos guiados también se ofrecen durante los fines de semana en los que Island Packers deja a los campistas. Para más información visite: nps.gov/chis/planyourvisit/events.htm

Senderismo

Varias sendas y caminos atraviesan la isla, con lo cual proveen a los visitantes con oportunidades espectaculares para el senderismo, incluida la relativamente plana ruta hacia Water Canyon Beach y el irregular, sendero montañoso a Black Mountain. Favor de consultar el mapa y la tabla de excursiones para los destinos de las mismas y visite nuestro sitio en internet para obtener un mapa y guía para senderismo más detallados. Página 16: Senderismo, nps.gov/chis/planyourvisit/hiking.htm

Acampar
Campamentos rudimentarios están disponibles en Water Canyon campground (15 sitios; $15 por noche y sitio; se necesita reservación). Mesas para picnic, cajas para almacenaje de alimentos, rompevientos, letrinas, así como agua son proveídas. El camping consiste en una caminata en terreno plano de 2.5 kilómetros desde el muelle o de 800 metros desde la pista de aterrizaje y Water Canyon Beach. Debido a los horarios de las embarcaciones, la estadía mínima es de tres días por lo general.

Acampar en áreas poco desarrolladas en Santa Rosa Island está actualmente limitado a ciertas playas entre el 15 de agosto y el 31 de diciembre. La caminata se realiza a lo largo de la playa y algunos caminos irregulares de terracería sin señalamientos o sendas hechas por animales, sin mantenimiento. La playa más cercana para acampar está a 16 kilómetros de la zona de llegada para botes y aeroplanos en Bechers Bay. También se puede acceder a las zonas de playa para acampar poco desarrolladas por medio de kayaks o botes. Hay agua disponible todo el año en algunos de los cañones de la isla.

Todos los campistas deben estar preparados para una variedad de condiciones climáticas. Con frecuencia hay vientos de hasta 55 kilómetros por hora. Tiendas de campaña resistentes y de bajo perfil, estacas, y cable para sujetar las tiendas son recomendables.

Página 19: Acampar y acampar en zonas poco desarrolladas, nps.gov/chis/planyourvisit/camping.htm

Deportes acuáticos
Debido a los fuertes y persistentes vientos, nadar, bucear superficial y profundamente, así como el uso de kayaks están limitados y se recomienda que solo visitantes experimentados los lleven a cabo. Pese a los vientos, Santa Rosa Island ofrece excepcionales caminatas por la playa sobre sus blancas arenas. El acceso a una de sus mejores playas, Water Canyon Beach, queda solo a poco más de kilómetro y medio de distancia del muelle en Bechers Bay y a una caminata cuesta abajo desde los terrenos para acampar. El acceso a la playa también se localiza cerca del muelle.

El surf se puede practicar en varias locaciones en Santa Rosa Island. Por lo general, la costa norte es la mejor durante el oleaje noroccidental del invierno/primavera y la costa sur es mejor durante los oleajes al sur del verano/otoño. Sin embargo, todas las áreas para el surf se ubican remotamente y se puede acceder a ellas por medio de botes privados o por una caminata a campo traviesa debido a la distancia con Bechers Bay.

Páginas 17-18: Deportes acuáticos

Pesca

No se permite la pesca dentro de ninguna de las tres reservas marinas localizadas a lo largo de la isla. La pesca es permitida fuera de estas áreas. Para poder pescar en el parque, se requiere una licencia de pesca valida emitida por el estado de California que conste de una estampilla para su uso en los océanos y en la cual todas las regulaciones del California Department of Fish and Game apliquen. Página 17: Pesca

Apreciación de la flora y fauna silvestres

Hay un acceso muy limitado a la observación de la vida salvaje en Santa Rosa Island. Una variedad de aves acuáticas comunes y aves limícolas (cuervos marinos, brown pelicans, gaviotas) pueden ser vistas durante todo el año en Bechers Bay, pero se pueden apreciar mejor desde el paseo en bote. Informe a al personal de la embarcación que desea observar aves acuáticas y ellos se mantendrán atentos para usted. Debido al viento, las aves terrestres pueden apreciarse mejor en los cañones tales como Cherry and Water Canyons. La observación de pinnípedos se limita a zonas remotas en la isla. Caminata por áreas no desarrolladas es necesaria para acceder a estos sitios. Island foxes así como otras especies terrestres son vistas con frecuencia.

Durante un año con precipitaciones normales, las flores silvestres pueden ser apreciadas a finales del invierno e inicios de la primavera. Además, algunas plantas tales como las grindelias, alforfón, amapolas, y verbenas continúan floreciendo durante el verano.

Buenos sitios para la formación de marismas se localizan dentro de Bechers Bay, incluida el área al este del muelle, el extremo este de Southeast Anchorage, y las cercanías de East Point. Otros puntos en los cuales esto ocurre están ubicados a lo largo y ancho de la isla pero se requiere una caminata por terrenos subdesarrollados para llegar a ellos.

Página 17: Apreciación de la flora y fauna silvestres

Page 11

Leyendas

Water Canyon Beach, Santa Rosa Island

Skunk Point, Santa Rosa Island

Excavación del mamut pigmeo en 1994, Santa Rosa Island

Histórica casa rancho, Santa Rosa Island

Campamento, Santa Rosa Island

Chinese Harbor, Santa Rosa Island

Humpback whale, Santa Rosa Island

Lobo Canyon, Santa Rosa Island

Torrey pines, Santa Rosa Island

Santa Rosa Island Destinos de excursiones			
Destino (desde el muelle)	**Distancia** (km, viaje ida y vuelta)	**Dificultad**	**Descripción**
Water Canyon Beach	4.8	Fácil	Si el viento no sopla fuertemente, éste es un recorrido maravilloso de 3 km sobre la blanca arena de la playa para explorar.
Cherry Canyon	5.5 (camino circular)	Moderada	Una caminata con vegetación ribereña y vistas de la Bechers Bay.
Black Mountain	12.8	Difícil	Hermosas vistas (si el viento lo permite) de Santa Rosa, San Miguel, Santa Cruz, e incluso la zona continental.
Torrey Pines	8	Moderada	Observe los Torrey pines y obtenga unas grandiosas vistas desde lo más alto de la arboleda.
East Point	19.3	Difícil	Una hermosa caminata costera con oportunidades de explorar los Torrey pines y numerosas playas.
Lobo Canyon	21	Difícil	Un espectacular cañón con riscos de arenisca esculpidos por el viento y el agua, un riachuelo, y plantas autóctonas.

San Miguel Island

El clima y el viento soplan constantemente a través del North Pacific para azotar las costas más occidentales de todas las islas, San Miguel. Este clima extremo crea un medio ambiente duro pero profundamente hermoso. Las 9.500 acres de la isla son principalmente una meseta (altiplano) de 500 pies de elevación aproximadamente, pero 2 colinas redondas de 800 pies emergen de su ventoso y salvaje paisaje. Aunque una exuberante vegetación nativa la cubre hoy, un siglo de ganadería ovina y su consumo excesivo de pasturas hicieron que los científicos en 1875 describieran la isla como "un bulto árido (estéril) de arena." Con los animales rumiantes que comen pasturas, la recuperación de la vegetación está en progreso. La Giant coreopsis (corcópsida gigante), dudleyas, hierbas que provocan el locoísmo en el ganado, lupinos, el trigo sarraceno (alforfón), artemisias de las costas y amapolas están recolonizando (volviendo) la isla a su extensión anterior, regresando a San Miguel a un estado más natural.

También hacen una vuelta, después de años de caza, los miles de pinnípedos (focas y leones marinos) que se reproducen, paren, y varan en las 27 millas de línea costera aislada. Los senderistas que hacen el sendero de 16 millas de ida y vuelta guiado por un guarda parques de todo el día a través de la isla hasta el Point Bennett nunca van a olvidarse haber visto uno de las más espectaculares exhibiciones de la flora natural en el mundo – más de 30.000 pinnípedos y más de cinco diferentes especies varan en la punta de la playas en ciertos momentos del año.

Otras especies de fauna natural incluyen el island fox y el deer mouse. Ambas de estas criaturas pequeñas son endémicas – son halladas en las Channel Islands solamente. El island fox, del tamaño de un gato doméstico, es el animal terrestre en la isla. En las aguas circundantes de San Miguel, los animales marinos llegan a ser mucho más grandes. Los delfines y las marsopas son frecuentemente vistos junto con las gray whales, las killer whales, y los animales más grandes de todos, las blue whales.

En la primavera y el verano los cielos están llenos con pájaros. Los navegantes de barcos que entran por el Cuyler Harbor reciben un saludo (la bienvenida) de los western gulls, los California Brown pelicans, los cormoranes, y las Cassin's auklets que anidan en la Prince Island. Las Black oystercatchers, con sus brillantes picos rojos y pies rosados, se alimenta a lo largo de la playa. Los residentes terrestres incluyen la western meadowlark, el rock wren, y la song sparrow, una subespecie endémica. Los Peregrine falcons han sido, recientemente, reestablecidos (devueltos) a la isla y están anidando exitosamente una vez más después de años de aniquilación debido al pesticida DDT.

Además de la variedad de recursos naturales, San Miguel es anfitrión de una serie de recursos naturales también. Los Chumash y sus ancestros vivieron en San Miguel continuamente casi 12.000 años. En la actualidad, hay más de 600 frágiles sitios arqueológicos relativamente sin alteración. Los más antiguos datan 11.600 años antes del presente - algunas de las evidencias más antiguas de la presencia humana en North America. Juan Rodríguez Cabrillo y sus hombres avistaron la San Miguel Island en 1542. Después de reclamar la isla para la corona española, Cabrillo la nombró "La Posesión." Algunas historias dicen que Cabrillo paso el invierno y murió (falleció) en San Miguel Island. Nadie sabe dónde Cabrillo está enterrado, pero hay un monumento conmemorativo dedicado al explorador en un despeñadero que tiene una vista de toda la isla.

Otros recursos remarcables (destacados) que los visitantes pueden tener una experiencia en San Miguel incluye la caliche forest (antigua vegetación moldeadas por la arena), huesos fósiles de los mamuts pigmeos del Pleistocene que se mantuvo de cuatro a seis pies de las márgenes de los caminos, 150 años de historia ranchera, y numerosos naufragios. Sinn importar que usted esté interesado sobre la vida en el pasado o el presente, la San Miguel island lo tiene en abundancia. Visite, explore y disfrute de su visita.

Datos de la isla

- Localizado en el Santa Barbara County.
- Setenta millas desde Ventura; 26 millas desde la costa continental más cercana (Point Conception); tres millas al oeste de la Santa Rosa Island.
- San Miguel es de cuatro millas de ancho por ocho de largo, 14 millas cuadradas; 9.325 acres aproximadamente.
- Promedio de lluvias (precipitaciones) – 15 pulgadas.
- Pico más alto – San Miguel Hill, 831 pies.
- Más de una docena de plantas endémicas de las Channel Islands están en la San Miguel Island.
- Los animales endémicos como la island fox y el deer mouse y la rata introducida son los únicos mamíferos terrestres que se hallan en la San Miguel Island.
- Más de cinco diferentes especies de pinnípedos y más de 30.000 animales individuales pueden ser hallados en Point Bennett, una de las mayores concentraciones de fauna silvestre en el mundo.
- Uno de los más viejos que se conoce de los sitios arqueológicos los American Indians (hace 11.600 años) está en la San Miguel Island.
- La San Miguel Island y sus islotes aledaños sostienen una tercera parte de la crianza de las aves marinas en las Channel Islands.

Lugares para ir y cosas que hacer en San Miguel Island

Viajes en bote de uno o más días y un sitio para acampar son opciones cuando se visita la San Miguel Island. Sin embargo, llegar a esta isla es más desafiante y el clima puede ser ventoso en cualquier momento del año – vientos de 30 nudos marinos no es inusual. Por eso, los visitantes tienen que estar preparados para el clima adverso. Como con todas las Channel Islands, visitar la San Miguel Island es un ejercicio en preparación y auto suficiencia. Como no hay servicios en las islas, no hay remedio para una pobre planificación, una vez que se ha llegado.

Transportación en barco
Los Island Packers ofrecen viajes desde la primavera hasta el otoño. El viaje dura alrededor de cuatro horas. Los vientos fuertes y el mar picado (bravo) son posibles. El desembarco es en el Cuyler Harbor por medio de un bote hasta una playa. Los visitantes tienen que estar preparados con ropa a prueba de agua y posiblemente quedar mojado. Los viajes para pasar la noche y visitar muchas islas frecuentemente visitan la San Miguel Island, también.

Artículos y servicios
No hay artículos, servicios u hospedaje disponible en la isla. Los visitantes tienen que traer su comida y suministros. No hay teléfonos públicos.

Agua
No hay agua (potable) disponible en la isla. Los visitantes tienen que traer su agua consigo.

Picnic
No hay mesas disponibles para hacer picnic en la isla. Si el clima lo permite, muchos visitantes disfrutan del picnic en la playa del Cuyler Harbor.

Centro para visitantes (información)
No hay un centro para visitantes en la San Miguel Island. Por favor, compruebe con un guarda parque o un voluntario para la información de la isla o visite nuestro centro para visitantes en Ventura.

Programas interpretativos

En el Cuyler Harbor, los guarda parques y los naturalistas ofrecen caminatas guiadas poco después que los barcos de los Island Packers desembarcaron en la isla. Una variedad de caminatas guiadas son ofrecidas durante los fines de semanas cuando los Island Packers dejan a las personas que vienen a acampar. Además, los navegantes que tenga su propio bote pueden hacer arreglos para una caminata guiada contactando al guarda parque en San Miguel Island en el canal 16 de la radio marina o a las oficinas centrales del parque al 805-658-5730. Para más información: nps.gov/chis/planyourvisit/events.htm

Senderismo

Varios senderos atraviesan la San Miguel Island dando a los visitantes espectaculares oportunidades para el senderismo. Mientras muchas partes de la isla están cerradas para proteger la fauna, las plantas frágiles, y las características (rasgos) geológicas, varias áreas estas abiertas para que usted las explore. Los visitantes pueden explorar la playa Cuyler Harbor de dos millas de largo y el sendero de una milla de largo hasta la estación de los guarda parques por cuenta propia. Para ver las otras partes de la isla, como el Point Bennett o el caliche forest, usted tiene que ir acompañado por un guarda parque o un voluntario del parque. Como fue descripto antes, estos senderos están usualmente disponibles para hacer senderismo. Todos los senderistas tienen que quedarse en los caminos para proteger la frágil vegetación y para la seguridad de los visitantes. No se permite el senderismo fuera de los caminos (rural). Por favor, consulte el mapa y la tabla de senderismo para los destinos de sus caminatas y visite nuestro sitio web para un mapa y una guía más detallados de los senderos. Página 16: Senderismo nps.gov/chis/planyourvisit/hiking.htm

Camping

El camping rústico es solamente disponible en el establecido sitio para acampar cerca del histórico sitio del Lester ranch (nueve sitios; $15 por noche por sitio; se requiere reservación). Una mesa de picnic, una caja para almacenar comida, una pantalla contra el viento y un inodoro de pozo son disponibles. El agua no es disponible y no hay lugares sombreados. La distancia entre el desembarco de los botes en playa de Cuyler Harbor hasta el sitio para acampar es una caminata de más de una milla de un empinado camino cuesta arriba. Empaque su equipamiento en las mochilas para llevarlo cuesta arriba y póngalo a prueba de agua debido a la posibilidad de quedar mojado en la llegada. Las personas que van a acampar deberían estar preparados para enfrentar una variedad de condiciones climáticas. Los vientos de treinta nudos marinos son comunes. Carpas bajas y robustas, estacas y sogas para asegurar las carpas al suelo, a la mesa y o los refugios para el viento son recomendados. La niebla puede ocurrir durante cualquier estación del año produciendo condiciones climáticas frías y húmedas. Debido a los horarios de los barcos, la estadía mínima es generalmente de tres días. Página 19: Camping, nps.gov/chis/planyourvisit/camping.htm

Deportes acuáticos

Debido al fuerte y persistente viento, la natación, el buceo, el buceo con snorkel y el canotaje son limitados y se recomienda únicamente a los visitantes con experiencia. Además, el desembarco y el acceso a la playa son solamente permitidos en el Cuyler Harbor. A pesar del viento, el Cuyler Harbor es una de las playas más escénicas del parque. Páginas 17-18: Deportes acuáticos

Pesca

La pesca no es permitida dentro de las reservas marinas ubicadas (localizadas) alrededor de la isla. La pesca es permitida fuera de estas áreas. Para pescar en Channel Islands National Park, la posesión de una licencia de pesca valida por el estado de California con una estampilla de la mejora del océano es requerido y todas las regulaciones del California Department of Fish and Game se aplican. Página 17: Pesca

Avistamiento de la fauna y la flora silvestre

La recompensa por haber aguantado un largo viaje en barco, el viento y la niebla es un avistamiento excepcional de la fauna y la flora silvestres. Aunque, la caminata guiada de 16 millas de ida y vuelta al Point Bennett requiere cierta resistencia, los visitantes tienen una oportunidad de ver una de las más grandes congregaciones de fauna silvestre en el mundo – más de 30.000 animales y más de cinco especies diferentes.

Cuyler Harbor ofrece un avistamiento excepcional de las aves marinas gracias a la Prince Island que hospeda 13 que anidan haciéndolo uno de los más importantes y biológicamente diversos hábitats para anidar en la West Coast de North America.

También hay muy buen avistamiento de aves marinas en durante el viaje en barco. Dígale al personal del barco que usted está interesado en ver aves marinas y ellos le ayudarán a mantenerse atento. Dado (Considerando) el viento, las aves marinas son mejor vistas en el Nidever Canyon. El island fox es reservado, pero es ocasionalmente visto alrededor de los sitios para acampar.

La vegetación nativa de la San Miguel Island ha hecho una recuperación remarcable después de años de servir como pastura para los animales no nativos. En algunos lugares, las corcópsidas están con la flor (cabeza) alta. Durante un año normal de lluvia, la flora silvestre es mejor avistada (vista) durante el final del invierno y la primavera. Además, algunas plantas como la grindelia, el trigo sarraceno, la amapola y la verbena continúan floreciendo durante el verano.

Afortunadamente, la única poza de marea (charcos intermareales, piletas de marea) accessible es muy buena. No se necesita estar acompañado de un guarda parques para caminar hasta las pozas de agua en el extremo oriental del Cuyler Harbor.

Página 17: Avistamiento de la flora y la fauna silvestres

Page 13

Títulos

Desembarco en Cuyler Harbor, San Miguel Island

Cuyler Harbor, San Miguel Island

Common murre con pichones, San Miguel Island

Cabrillo Monument, San Miguel Island

Sitio para acampar, San Miguel Island

Caliche forest, San Miguel Island

Elephant seals, Point Bennett, San Miguel Island

Sunflower sea star en el bosque de algas marinas, San Miguel Island

Point Bennett, San Miguel Island

San Miguel Island Destinos de los senderos			
Destino (desde Cuyler Harbor)	**Distancia** (milas, ida y vuelta)	**Dificul-tad**	**Descripción**
Cuyler Harbor Beach	2	Fácil	Una playa maravillosa de arena blanca de dos millas de largo con pozas de marea en su extremo oriental (parte que está más al este). Sea precavido alrededor de los desprendimientos de piedras.
Lester Ranch Site	2	Modera-do	Haga una caminata arriba al espectacular cañón con una exuberante vegetación nativa hasta para una vista y dos sitios históricos.
Caliche Forest	5	Agotador	Vea molduras de arena de la vegetación antigua. Tiene que estar acompañado por un guarda parque.
Point Bennett	16	Agotador	Continúe hasta pasar el caliche forest para ver más de 30.000 focas y leones marinos. Tiene que estar acompañado por un guarda parque.
Lester Point	5	Agotador	Haga una caminata hasta una increíble vista azotada por el viento. Tiene que estar acompañado por un guarda parque.
Cardwell Point	6	Agotador	Vea focas y leones marinos en el extremo oriental de la isla. Tiene que estar acompañado por un guarda parque.

Page 14

Santa Barabara Island

La más pequeña de las Channel Islands es engañosa. Desde una distancia, esta isla de una milla cuadrada puede parecer un poco estéril. Tras un examen detallado, la isla ofrece mucho más de lo que cabría esperar-una isla de los elephant seals en reposo, florecientes flores amarillas, cayendo polluelos Scripps' murrelet, y la rica historia cultural. Santa Barbara Island es el centro de una cadena de joyas, una encrucijada para las personas y los animales.

Santa Barbara island queda a 38 kilómetros del punto más cercano en el continente. La más pequeña de las California Channel Islands, es sólo una milla cuadrada de tamaño, o 639 acres. Formada por la actividad volcánica bajo el agua, la isla es más o menos triangular en el esbozo y sale del mar como un gigante de mesa, de dos picos con acantilados. En 1602 el explorador Sebastián Vizcaíno nombró la isla en honor del santo cuya fiesta es el 4 de diciembre, el día que llegó.

Los visitantes pueden observar la increíble recuperación de la vegetación de la isla y la vida silvestre después de años de hábitat y la pérdida de especies debido a la agricultura y la ganadería las actividades, incluida la introducción de plantas no nativas, conejos y gatos. Aunque pastos no nativos siguen dominando el paisaje, la vegetación nativa se está recuperando poco a poco con la ayuda de los esfuerzos del National Park Service. Después de las lluvias de invierno, las plantas nativas de la isla se llenan de color. El girasol extraño árbol o coreopsis, flores con ramos de flores de color amarillo brillante. Otras plantas, como el endemic Santa Barbara Island live-forever, shrubby buckwheat, chickory, and cream cups, añaden toques de color a la paleta de la isla.

Esta recuperación de la vegetación nativa, junto con la eliminación de los depredadores no nativos, ha ayudado en el restablecimiento de las aves terrestres de anidación. Hoy en día hay 14 aves terrestres que anidan anualmente en la isla. Tres de ellos, la horned lark, orange-crowned warbler, and house finch, son subespecies endémicas que sólo se encuentran en la Santa Barbara Island.

Desafortunadamente, la recuperación de la isla no llegó lo suficientemente pronto para el endémico Santa Barbara Island song sparrow. La destrucción de artemisa de este gorrión y el hábitat de anidación coreopsis y la presencia de gatos asilvestrados llevó a la extinción de esta especie en la década de 1960. Este gorrión, que se encuentro solamente en la Santa Bárbara Island y ahora está perdido para siempre, fue una de las formas más pequeñas de la canción gorrión, diferenciados por la espalda muy gris.

Colonias de aves marinas también se han beneficiado de la recuperación de la Santa Barbara Island. La isla es una de los sitios de anidación de aves marinas más importantes de las Channel Islands, con 11 especies nidificantes. Miles de western gulls anidan cada año en la isla, algunos a la derecha por la trailside. Pollitos Fluffy eclosionan en junio y maduran como para volar del nido en julio. Los acantilados también proporcionan sitios de anidación de la especie en peligro California brown pelicans, tres especies de cormoranes, tres especies de petreles, y una de las mayores colonias del mundo de Scripps's murrelets.

Las costas rocosas de Santa Bárbara Island también ofrecen descanso y zonas de reproducción de los California sea lions, harbor seals, y los elephant seals del norte. Estos mamíferos marinos se alimentan en los ricos bosques de algas marinas que rodean la isla. El ladrido estridente de lobos marinos se puede escuchar desde la mayoría de las zonas de la isla. Domina, como Rookery Sea Lion, Webster Point, y el ElepfantSeal Cove, proporcionan excelentes lugares para mirar hacia abajo en focas y leones marinos. Los visitantes también pueden saltar en el agua para ver qué hay debajo de la superficie del océano. Snorkel en el Landing Cove, los visitantes pueden ver brillantes estrellas de mar, erizos de mar espinosas y el pez naranja brillante, Garibaldi. Leones marinos de California y focas ocasionales frecuentan las aguas Landing Cove y las salientes rocosas circundantes.

Datos de la Isla: Isla de Santa Barbara

• Situado en Santa Barbara County.

• Cincuenta y cuatro millas de Ventura, 38 millas del continente más cercano (San Pedro), 24 millas de la Santa Catalina Island.

• Aproximadamente 1,5 kilómetros de ancho por una milla de largo, una milla cuadrada, 639 acres.

• El promedio de lluvias-12 pulgadas.

• Pico más alto pico de señal, 634 pies

• El hogar de 14 especies de plantas endémicas y subespecies que se producen sólo en las Channel Islands. Formas de trigo sarraceno, dudleya, tazas de crema, y la achicoria se encuentran sólo en la Santa Barbara Island.

• La endémica, amenazada lagartija nocturna de la isla se produce sólo en Santa Bárbara, San Nicolás, y San Clemente Islands.

• Acantilados de la isla ofrecen un hábitat de anidación perfecto para una de las mayores colonias de cría del mundo de Scripps's murrelets, aves marinas raras.

• La ausencia de agua dulce llevó la Tongva y Chumash a utilizar la isla sobre una base estacional y como una parada entre Santa Catalina y San Nicolás Islands.

Lugares para visitar y cosas que hacer en la Santa Barbara Island

Excursiones de un día y acampar durante la noche son opciones para visitar la Santa Barbara Island. Sin embargo, esta isla es más difícil de conseguir debido a que el programa de transporte es limitado. Al igual que con todas las Channel Islands, visitar la Santa Barbara Island es un ejercicio de preparación y la autosuficiencia. Dado que no hay servicios en las islas, no hay recursos para la mala planificación, una vez que han llegado.

Transporte Barco

Island Packers ofrece viajes de abril a octubre. El viaje dura unas tres horas. El aterrizaje se encuentra en el Landing Cove, donde los visitantes pasan de la embarcación sobre una escalera a un pequeño muelle. Desde el muelle, los visitantes deben subir 200 pies a lo largo de una pista de ¼ de milla a la cima de la isla.

Productos y Servicios

No existen bienes, servicios o adaptaciones (alojamiento) disponibles en la isla. Los visitantes deben llevar toda su comida y suministros. Los teléfonos públicos no están disponibles.

Agua

No hay agua disponible en la isla. Los visitantes deben llevar toda el agua con ellos.

Picnic

Las mesas de picnic están disponibles en el centro de visitantes.

Centro de Visitantes

Un pequeño centro de visitantes se encuentra enla isla. Las características incluyen pantallas de los recursos naturales y culturales de la isla.

Programas interpretativos

Rangers y naturalistas ofrecen caminatas guiadas durante todo el año. Caminatas generalmente comienzan 30 minutos después de las embarcaciones de concesión llegan a la isla. También se ofrece una variedad de excursiones guiadas durante los fines de semana que los Island Packers deja campistas. nps.gov/chis/planyourvisit/events.htm

Excursionismo

Una vez que los visitantes han escalado los acantilados escarpados utilizando el sendero empinado del Landing Cove, encontrarán poco más de cinco kilómetros de senderos que serpentean por las laderas suaves y cimas de baja montaña ofrece vistas a la espectacular y magníficas vistas de la costa. Todos los excursionistas deben permanecer en los senderos para la seguridad de los visitantes y para proteger frágil vegetación y aves marinas que anidan. No se permite ninguna excursión fuera de la pista. Algunas partes de senderos son objeto de un cierre cuando pelícanos anidan entre enero y agosto. nps.gov/chis/planyourvisit/hiking.htm

Campamento

Acampar primitivo está disponible (10 sitios, $ 15 por noche por sitio, se requiere reservación). Mesa de picnic, caja de almacenaje de alimentos, y la letrina se proporcionan. No se dispone de agua. Distancia desde el aterrizaje hasta camping es un cuarto de milla, e incluye una subida de 200 pies. Debido al horario del barco, estancia mínima es generalmente de tres días. Pagina 19: Acampar, nps.gov/chis/planyourvisit/camping.htm

Deportes de agua

Santa Bárbara Island es un lugar ideal para la natación, buceo, snorkel y kayak, pero no hay salvavidas en la isla. Porque la Santa Barbara Island es una isla acantilada, el acceso al agua esta sólo en el Landing Cove a través de un muelle. No hay otras playas accesibles a menos que tenga una moto acuática. Excelente deportes acuáticos se puede experimentar en el Landing Cove. La visibilidad bajo el agua es generalmente muy bueno y el agua está llena de vida. El Kayak norte hacia Arch Point o al sur hacia la Sea Lion Rookery ofrece una gran visión de la fauna, cuevas marinas y arcos. Kayakistas experimentados pueden circunnavegar costa de cinco millas de la isla.

Pesca

No se permite la pesca dentro de las reservas marinas situadas alrededor de la isla. Se permite la pesca fuera de estas áreas. Para pescar en Channel Islands National Park, la posesión de una licencia de pesca del estado de California válida, con un sello de mejora océano y todas las reglamentaciones de California Department of Fish and Game son aplicable.

Fauna / Vision de flor silvestre

Hay una excelente observación de la fauna en la Santa Barbara Island. Una gran variedad de aves marinas pueden ser vistas todo el año, incluyendo a los Brown pelicans, cormoranes, pigeon guillemots, y las gaviotas occidentales (Gaviota de anidamiento y los pollitos se pueden observar a partir de finales de abril hasta julio). Focas y leones marinos también pueden ser vistos desde Landing Cove y de la Sea Lion Rookery y las vistas de Elephant Seal Cove.

Santa Barbara Island es un gran lugar para ver el rescate de la vegetación nativa con muestras de flores salvajes increíbles. Durante un año normal de precipitaciones, las flores silvestres se ven mejor en el final del invierno y la

primavera. Las brillantes flores coreopsis amarillo alcanzan su pico máximo entre finales de enero y marzo. Además, algunas plantas como gumplant, trigo, amapolas, y verbena continúan a florecer durante el verano.

Tidepools no son accesibles desde la Santa Barbara Island. Sin embargo, en una marea muy baja algunas plantas y animales intermareales son visibles desde el muelle o en el pequeño estante en frente del muelle.

Pagina 17: Fauna / Vision de flor silvestre

Page 15

Captions

Vista aerea, Santa Barbara Island

Landing Cove, Santa Barbara Island

Scripps's murrelet polluelo, Santa Barbara Island

California brown pelicans, Santa Barbara Island

Terreno para campamento, Santa Barbara Island

Signal Peak, Santa Barbara Island

Island night lizard, Santa Barbara Island

Santa Barbara Island live-forever

Arch Point con coreopsis, Santa Barbara Island

Webster Point, Santa Barbara Island

Santa Barbara Island Destinos de excursionismo			
Destino (del visitor center)	**Distancia** (millas, de ida y vuelta)	**Dificultad**	**Descripcion**
Arch Point	1	Moderada	Las vistas y las flores silvestres de temporada.
Elephant Seal Cove	2.5	Intenso	Vista de elephant seals desde acantilados escarpados.
Sea Lion Rookery	2	Moderada	Vista lobos marinos, ya que el arrastre en la costa.
Webster Point	3	Moderada	Caminata de bucle escénico a lado oeste de la isla.
Signal Peak	3	Moderada	Visitación del pico más alto de la isla.

Cosas que Hacer—Tours Guiados

Caminatas guiadas y programas por la noche en las islas
Programas en las islas: Guardabosques y naturalistas voluntarios ofrecen caminatas guiadas todo el año en las islas. Localizaciones, distancias, y horas de partida se anunciarán después de llegar en la isla durante la orientación para visitantes. También se ofrecen programas por la noche durante el verano en el campamento de Scorpion Ranch. Para más información: nps.gov/chis/planyourvisit/events.htm

"Desde la costa hasta el mar" serie de discursos
El propósito de esta serie es promover el entendimiento de las investigaciones actuales sobre los Channel Islands y las aguas alrededores. Temas pasados han incluido la recuperación de poblaciones de nutrias marinas, las herencias francesas e italianas de Santa Cruz Island, las estrategias de sobrevivir de peces de aguas abiertas, estrategias nuevas de entender la condición del salud delos ecosistemas de los bosques de quelpo, y esfuerzos del parque a restaurar el humedal de Prisoners Harbor.

Los discursos ocurren seis veces por año (marzo, abril, mayo, septiembre, octubre, y noviembre) a las 7 p.m. en el segundo miércoles del mes en el Channel Islands National Park Robert J. Lagomarsino Visitor Center. Los programas son gratis y abiertos al público.

Se puede ver o descargar los discursos pasados por visitar nps.gov/chis/photosmultimedia/from-shore-to-sea-lecture-videos.htm. Para más información: nps.gov/chis/planyourvisit/from-shore-to-sea.htm.

Channel Islands Live
Remoto, aislado, escabroso, y a veces inaccesible, puede ser el parque difícil a experimentar. Actualmente, por la tecnología avanzada y una colaboración entre el National Park Service y el Ventura departamento de educación, Channel Islands Live le trae el parque (a Ud.).

Junte con guardabosques mientras bucean por bosques imponentes de quelpo y caminan senderos dramáticos de las islas. Explore el Anacapa Light Station. Vea anidan bald eagles y el colonia de grajos occidental más grande de la región. Aprenda sobre este archipiélago único, las amenazas que lo enfrenten, y como nuestro parque nacional está protegiendo y restaurando a esta ecosistema diversa.

Channel Islands Live incluye emisiones interactivas cuando visitantes en el continente pueden hablar con los guardabosques en la isla, presentaciones basadas en el currículo para escuelas, y webcams para monitorizar rasgos de la isla y bajo el agua. Por conectar la isla a través de la tecnología, estamos ayudando a plantar las semillas de entendimiento que pueden crecer al deseo a preservar y proteger este lugar extraordinario.

Visitantes al parque y estudiantes pueden acompañarnos para estos programas desde Anacapa Island, en el Robert J. Lagomarsino Visitor Center en Ventura Harbor, en las aulas, en el Internet, y por videoconferencia.

Discursos de pozas de marea
A lo largo del año en los fines de semana y los días de fiestas, guardabosques ofrecen gratis discursos de pozas de marea a las 11 a.m. y 3 p.m. en la exhibición de la vida marina en el Robert J. Lagomarsino Visitor Center en Ventura. Par más información: nps.gov/chis/planyourvisit/events.htm

Parques como aulas

¿Conoce estudiantes a quien le gustaría mirar de cerca una estrella de mar, examinar el hueso de un mamut pigmeo, aprender más sobre la historia real que inspiró el libro Island of the Blue Dolphins, o pisar en una de las islas del parque? Entonces, el programa de educación del parque es para Ud.

Cada año los guardabosques en Channel Islands National Park comparten los recursos del parque con más que 15.000 estudiantes en aulas y en el visitor center del parque.

Programas en la clase que duran cubren una variedad de temas de la naturaleza y la historia cultural para una variedad de grados. Programas en el visitor center satisfacen las necesidades de clases desde la preprimaria hasta el nivel universitario. No hay cargo por estos programas, y se alinea con las normas de contenido de California.

Para más información visite nps.gov/chis/forteachers/index.htm o contacte el coordinador del programa de educación del parque por teléfono a 805-658-5735.

Island Packers, el concesionario de barcas oficial del parque, también ofrece una variedad de programas estudiantiles, desde un medio día de avistaje de ballenas hasta un día viajes a Anacapa y Santa Cruz Island. Para más información visite islandpackers.com o telefonee 805-642-1393.

Guardabosque junior

Este programa ayuda a niños descubrir y proteger las maravillas de las islas. Pida un folleto Guardabosque junior gratis en el visitor center, las oficinas del concesionario de barcas, o en las islas del personal del parque. También se puede descargar una copia del sitio de web del parque.

Niños de todos edades también pueden convertirse en WebRangers por visitar nps.gov/webrangers. En el sitio de web de WebRanger jugará juegos divertidos y resolverá misterios y rompecabezas, mientras aprender lo que hacen guardabosques del parque para proteger nuestros recursos naturales y herencia cultural. También aprenderá como guardabosques del parque observen y descubren cosas nuevas sobre nuestros parques nacionales —cosas para compartir con visitantes como Ud. Para más información: nps.gov/chis/forkids/beajuniorranger.htm

Cosas que hacer—El senderismo

Muchos senderos y caminos atraviesan las islas, proporcionándoles oportunidades espectaculares del senderismo a los visitantes. Estos senderos y caminos oscilan desde los caminos mantenidos, relativamente planos, y marcados de Anacapa hasta los senderos escabrosos, montañosos, sin mantenimiento, y sin marcar de Santa Rosa. Por favor, vea las secciones individuales de las islas para destinos del senderismo. Además, mapas de senderos, guías, y mapas topográficos son disponibles en nuestro sitio del web, en visitor centers de los parques, o en tablones de anuncios de las islas.

Los senderistas necesitan asumir responsabilidad individual de planear los viajes y caminar sin peligro. Para aumentar la probabilidad de una caminata segura, disminuir la perturbación a la vida silvestre, y proteger los recursos, visitantes deben estar en condición física buena y deben obedecer las regulaciones y las directrices en la sección, “Regulaciones del parque” en página 5 y esos listados abajo.

- Quédese en senderos y caminos mientras caminando—eviten los senderos de animales, los que son angostos, desnivelados, inestables, y peligrosos. Siempre se debe evitar los bordes de los acantilados. Quédese muy atrás. Siempre los adultos se deben supervisar a los niños.
- Lleve bastante agua—un cuarto de galón para caminatas cortas, más para caminatas más largas.
- Los senderistas nunca deben caminar solo—use el compañerismo. Este permite a alguien a buscar ayuda si encuentren peligro.
- Sea consciente de roble venenoso, "saltando" choya cactus, garrapata, y alacranes. Se puede identificar roble venenoso por sus grupos de tres hojas brillantes. Algunas garrapatas transmiten enfermedades; compruebe con cuidado la ropa y la piel expuesta.
- Para ayudar a impedir fuegos incontrolados, no fumen en los caminos ni en los matorrales. Soló se permite fumar en las playas y en otras áreas designadas.
- En salir de las islas, los visitantes son responsables de reunirse con las barcas de Island Packers a tiempo. Sea consciente de tiempo de salida por preguntar a guardabosques del parque o los **empleados de Island Packers.**

Para más información: nps.gov/chis/planyourvisit/hiking.htm

Cosas que hacer—vista de vida silvestre y flores silvestres

Tidepooling (Visitar marismas)
Debido al aislamiento y protección relativos, las marismas en Channel Islands National Park son unas de las mejores en el sur de California. Se puede ver anémonas, estrellas de mar, erizos de mar, lapas, bígaros, quitones, balanos, mejillones, y muchas otras especies en muchos sitios prístinos de marismas. Los sitios más accesibles incluyen Frenchys Cove en Anacapa Island; Smugglers Cove en Santa Cruz Island; Bechers Bay en el muelle, Southeast Anchorage, East Point en Santa Rosa Island, y el extremo oriental de Cuyler Harbor en San Miguel Island. Por favor vea las secciones individuales de las islas para más información y visite nps.gov/chis/planyourvisit/tidepooling.htm

Ver focas y leones marinos
Channel Islands National Park provee hábitat para poblaciones reproduciendo de cuatro especies de pinnípedos o focas y leones marinos (California sea lions, osos marinos árticos, harbor seals, y elephant seals norteños). Se puede ver estas especies durante el cruce del canal o desde localizaciones varias en las islas, incluyendo:

- Anacapa Island: California sea lions, harbor seals
- Santa Cruz Island: California sea lions, harbor seals
- Santa Rosa Island: California sea lions, harbor seals, northern elephant seals
- San Miguel Island: California sea lions, harbor seals, northern elephant seals, northern fur seals, Guadalupe fur seals (raros)

Para más información: páginas 6, 8, 10, 12, 14, y nps.gov/chis/planyourvisit/seal-and-sea-lion-viewing.htm

Ver flores silvestres
El parque es hogar de más que 775 especies de plantas (incluyendo subespecies, variedades, y formas). Cada isla es única florísticamente debido a una interacción compleja de factores, incluyendo la distancia desde el continente y otras islas, el tamaño de la isla, el clima local, la elevación máxima, y la diversidad topográfica.

Durante un año normal de pluviosidad, las islas son verdes y flores silvestres llegan a plena floración alrededor de a finales del invierno y la primavera. Generalmente, la floración empieza y termina más temprano lo más lejano al oriente y sur las islas están situadas. Las flores coreopsis amarillos brillantes usualmente llegan a la plena entre los finales de enero hasta marzo. La vista mejor de estas flores ocurre en las islas de Santa Barbara, Anacapa, and San Miguel Island.

Por favor vea secciones individuales de las islas para más información y descargue la lista de plantas del parque en nps.gov/chis/planyourvisit/wildflower-viewing.htm

Avistaje de ballenas
Las aguas alrededores de Channel Islands National Park son el hogar de especies diversas y hermosas de cetáceos (ballenas, delfines, y marsopas). Se puede ver aquí en el canal de Santa Barbara aproximadamente un tercio de las especies cetáceas mundial. Las 27 especies visto en el canal incluyen gray, blue, humpback, minke, sperm, and pilot whales; orcas; Dall's porpoises; and Risso's, Pacific white-sided, common, and bottlenose dolphins. Island Packers, el concesionario de barcas oficial del parque, ofrece avistaje de ballenas durante el año. Otros agentes de avistamiento de ballenas están localizado en Santa Barbara, Ventura, y Channel Islands Harbors, además de en el área de Los Ángeles. Para más información: nps.gov/chis/planyourvisit/whale-watching.htm

Observación de aves
Los Channel Islands sustentan una variedad rica de aves, distinta en muchas maneras de las aves del continente adyacente. Las islas ofrecen un hábitat protegido en un medio ambiente del California sureño cada vez más perturbado.

Las islas son importantes particularmente para aves marinas, ofreciendo un hábitat crucial para anidación. La asociación particular de especies norteñas y sureñas que se encuentra aquí no se duplica en ninguna otra parte del mundo. Las islas sustentan un gran número de western gulls, Cassin's auklets, Brandt's cormorants, y la única población anidando de California brown pelicans a lo largo del West Coast de los United States. Además, las islas sustentan la población más grande del mundo de Scripps's murrelets.

Aunque se puede ver algunas especies de aves marinas desde las islas, los concesionarios de barcas del parque buscarán aves marinas durante los viajes de barco hacia las islas. Asegúrese a informar un miembro de la tripulación que tienes interés en las aves marinas y a menudo le ayudarán a encontrar e identificar los aves. Además, secciones locales de la National Audubon Society a veces patrocinan viajes de barco por todas las islas para ver las aves marinas. Debido al acceso restringido a las playas en algunas islas, se hace mejor la observación de las aves de la costa en las islas de Santa Cruz, Santa Rosa, y San Miguel Island.

Las aves de la tierra son un grupo distinto—representan un surtido único de las aves que viven en el continente en California. Diez de las 40 especies de aves de la tierra que normalmente anidan en las islas del parque están representados por especies endémicas o subespecies—formas que ocurren soló en las islas y en ninguna otra parte del mundo. De este grupo, el island scrub-jay (encontrado en Santa Cruz Island) es la única ave que es endémica al nivel de especie.

Las islas más grandes de Santa Cruz y Santa Ros ofrecen más tipos de hábitats y por eso, más variedad de aves de la tierra. Muchos observadores de aves visitan Prisoners Harbor (la oportunidad de ver más fácil) o Scorpion Ranch en Santa Cruz Island para ver el island scrub-jay.
Por favor vea las secciones individuales de las islas para más información y descargue la lista de aves del parque en nps.gov/chis/planyourvisit/birdwatching.htm.

Cosas que hacer—deportes acuáticos

La pesca
Para pescar en Channel Islands National Park, se requiere posesión de autorización de la pesca valida en el estado de California y todas las regulaciones del California Department of Fish and Game se aplican. Además, trece áreas marinas protegidas rodean las islas. Se aplican regulaciones de protección especiales. Por favor consulte página 5 para más regulaciones y directrices. Los visitantes deben asegurarse obtener el Channel Islands National Marine Sanctuary proteger su Channel Islands folleto y mapa y visite el sitio de web listado abajo.
Para más información: www.nps.gov/chis/planyourvisit/fishing.htm

Surf
Dependiendo de la dirección del oleaje, se puede hacer surf en varias localizaciones en las islas de Santa Cruz, Santa Rosa, y San Miguel Island. Generalmente, la costa norteña es la mejor durante los oleajes del noroeste en el invierno y

la primavera y la costa sureña es la mejor durante los oleajes del sur en el verano y el otoño. Todos los deportes del surf son remotos y se acceso mejor por barca privada debido al terreno escabroso de las islas y la distancia de la caminata desde la áreas de amerizaje designados donde las barcas del concesionario del parque dejan los visitantes. Contacten tiendas de surf locales para más información y visite nps.gov/chis/planyourvisit/surfing.htm

Por favor vea DEPORTES ACUÁTICOS, p. 18

Cosas para hacer – Deportes acuáticos (continuación)

Nadar, buceo de superficie (‘*snorkeling*’) y submarinismo
Los bosques de algas pardas, las cuevas marinas y las caletas del parque aguardan a los nadadores, buceadores de superficie y submarinistas aventureros. Las oportunidades para practicar buceo de superficie (‘*snorkeling*’) y submarinismo, aquí mismo dentro de los límites del parque, se encuentran entre las mejores del mundo. Las islas Santa Barbara, Anacapa, y el este de Santa Cruz son las mejores áreas para estas actividades. Debido a las condiciones extremadamente ventosas en Santa Rosa y San Miguel, los principiantes y las personas que no están adecuadamente entrenadas, equipadas y en condiciones no deberían intentar practicar estas actividades en dichas islas. Consulte los libros sobre submarinismo que se encuentran disponibles en el centro de visitantes (Visitor Center) para obtener información más detallada acerca de los sitios para practicar submarinismo y buceo de superficie en las islas.

Debido a que el entorno marino puede ser implacable, sea extremadamente cuidadoso al practicar estas actividades. Las condiciones del océano son altamente variables y, en ocasiones, peligrosas. Muchas de las playas de las islas tienen zonas de rompientes empinadas y peligrosas. El viento y el oleaje provienen generalmente del noroeste, y se hacen más fuertes a medida que el día avanza. Entre octubre y enero los visitantes también deben estar preparados para los fuertes vientos del este, es decir, los vientos de Santa Ana. Las corrientes oceánicas fuera de las caletas y las áreas de playas protegidas pueden ser fuertes y extremadamente peligrosas. Estas condiciones deben tomarse en cuenta cuidadosamente al planificar su excursión e ingresar en el agua. Además de las reglamentaciones y pautas que se indican en la página 5, también deben tenerse en cuenta las siguientes sugerencias:

- No hay salvavidas de guardia, de modo que usted asume los riesgos al practicar cualquier deporte acuático. Los visitantes deberían estar atentos en todo momento a las operaciones de desembarco; evite practicar deportes acuáticos en proximidad de esquifes que estén desembarcando.
- Los buceadores de superficie, submarinistas, nadadores y navegantes en kayak deberían utilizar siempre el sistema de compañeros. Esto permite que alguien vaya por ayuda si se encuentran con algún problema.
- Por su propia seguridad, la ley exige que los submarinistas exhiban una bandera de buceo mientras están practicando submarinismo. Se recomienda descargar los arpones a un mínimo de 50 pies de distancia de la playa.
- Antes de partir, los nadadores, navegantes en kayak, buceadores de superficie y submarinistas deberían dejar un itinerario y/o plan de navegación con alguien que esté en tierra y a quien se pueda contactar fácilmente.
- Las cuevas marinas pueden ser muy peligrosas; grandes olas u oleajes pueden llenar una cueva de improviso. Al explorar cuevas marinas, sea extremadamente cuidadoso y utilice un casco en todo momento.
- Debido a las condiciones de baja temperatura del agua (55°F a 70°F, o 13°C a 21°C), se recomienda utilizar trajes y capuchas de neopreno.

Para más información: nps.gov/chis/planyourvisit/diving.htm

Navegación en embarcación y en kayak
Navegar en embarcación (excluyendo las motos de agua: consulte las reglamentaciones en la página 5) y en kayak son modos únicos y gratificantes de experimentar el prístino medio ambiente marino del parque nacional Channel Islands National Park. Usted encontrará soledad y esplendor. Aquí también enfrentará nuevos desafíos, y podría encontrarse

con peligros inesperados. Lo que sigue es solo el punto de partida para planificar una excursión por el parque que sea segura, disfrutable y respetuosa del medio ambiente, a bordo de una embarcación o kayak. Para encontrar más información detallada, consulte las publicaciones y los sitios webs que se indican a continuación.

Cómo planificar su excursión

En kayak: La navegación marina en kayak es una actividad de alto riesgo que ha causado la muerte de visitantes en el parque, y numerosos incidentes cuasi fatales con kayaks. El clima desafiante y rápidamente cambiante, las condiciones del mar –en ocasiones extremas– y las peligrosas cuevas marinas incrementan enormemente los riesgos que presenta la navegación marina en kayak dentro del parque.

Los visitantes pueden navegar en kayak por su cuenta o con un guía/proveedor autorizado por el parque. Los principiantes, las personas que navegan en kayak por primera vez, y aquellos que no tienen la experiencia, el entrenamiento, el acondicionamiento y el equipo adecuados, no deberían intentar navegar en kayak por su cuenta en ningún área del parque.

Por su seguridad, el Servicio de Parques Nacionales, o National Park Service (NPS), recomienda que la navegación marina en kayak se realice con uno de los guías/proveedores autorizados del parque. Las excursiones guiadas son de moderadas a extenuantes, pero algunas no requieren tener experiencia previa navegando en kayak. Para obtener una lista actualizada de los servicios de guías y proveedores de kayaks autorizados, por favor visite nps.gov/chis/parkmgmt/visitor-services-list.htm.

Los visitantes que cuentan con sus propios kayaks y desean explorar el parque pueden ponerse en contacto con los concesionarios del parque, quienes transportan kayaks por una tarifa extra. Los concesionarios ofrecen transporte a las islas durante todo el año para visitas de un día y viajes de campamento.

Las oportunidades para practicar navegación marina en kayak se encuentran disponibles en todo el parque. Para ayudarle a decidir qué isla visitar encuentre información específica sobre las islas en este periódico, en el sitio web del parque, y en el centro de visitantes (Visitor Center) a través de publicaciones y muestras.

El área del parque más popular para la navegación marina en kayak se centra en torno a Scorpion Beach en el este de Santa Cruz Island. Este lugar es un destino de primera clase para la navegación en kayak, gracias a las playas con fácil acceso, las aguas marinas transparentes, la proximidad de campamentos, la disponibilidad de proveedores de kayaks, y la espectacular costa con bellas cuevas marinas y acantilados para explorar.

La navegación marina en kayak en las islas San Miguel y Santa Rosa se recomienda solo para los navegantes que cuentan con los máximos niveles de experiencia (expertos), destreza y acondicionamiento, y todo el equipo de seguridad necesario, ya que las condiciones marinas y meteorológicas imperantes en estas áreas son continuamente extremas.

Debido a los numerosos peligros de cruzar el canal entre tierra firme y las islas del parque y los corredores oceánicos, NPS no recomienda que los navegantes en kayak intenten hacerlo.

En embarcación: Quienes navegan en embarcación pueden desembarcar en cualquiera de las cinco islas dentro del parque durante todo el año. Consulte la sección de permisos y la tabla anterior para encontrar más información.

Se puede obtener información náutica detallada sobre el canal y las islas en la publicación “Local Notice to Mariners” de la Guardia Costera de los EE. UU. (US Coast Guard) llamando a la Guardia Costera al 510-437-2981. En las tiendas marítimas locales y en las librerías en línea hay disponibles cartas náuticas y guías para cruceros a las islas Channel Islands. Los visitantes pueden navegar por su cuenta o con un operador de servicio comercial autorizado por el parque.

Debido a las difíciles condiciones meteorológicas, los principiantes y las personas que no están adecuadamente entrenadas, equipadas y en condiciones no deberían intentar navegar en embarcación. En el canal, las corrientes, el oleaje variable, la niebla y los vientos fuertes pueden cambiar rápidamente. Asimismo, el viaje hacia las islas conduce a los navegantes a través de algunos de los corredores oceánicos más transitados de California. Las velocidades de los barcos, de 25 a 35 nudos, presentan especial peligro para los navegantes al cruzar el canal.

Las islas no cuentan con amarraderos públicos ni fondeaderos para todo clima. Se recomienda que una persona permanezca a bordo de la embarcación en todo momento. Los navegantes son responsables de cualquier daño que sus embarcaciones pudieran causar a los recursos.

Clima

Las condiciones en el Canal de Santa Barbara y en torno a las islas son variables, y el océano es implacable. Solo se aconseja realizar el cruce del canal a los navegantes experimentados que cuentan con embarcaciones capaces de soportar el clima riguroso. Los navegantes deben obtener el informe meteorológico más reciente proporcionado por NOAA Weather Service llamando al 805-988-6610, visitando su sitio web en wrc.noaa.gov/, y monitoreando la estación de radio meteorológica de NOAA. Para encontrar información meteorológica más detallada, visite: nps.gov/chis/planyourvisit/boating.htm o nps.gov/chis/planyourvisit/kayaking.htm

Seguridad

Debido a las difíciles condiciones meteorológicas, los principiantes y las personas que no están adecuadamente entrenadas, equipadas y en condiciones no deberían intentar navegar en embarcación o kayak. La seguridad requiere buena planificación, conocimiento de las condiciones locales y sentido común. Navegar en embarcación y kayak es potencialmente peligroso, incluso para los operadores experimentados. Para encontrar información de seguridad más detallada, visite nps.gov/chis/planyourvisit/boating.htm o nps.gov/chis/planyourvisit/kayaking.htm

Reglamentaciones y permisos de desembarco

No se requieren permisos de desembarco para las islas que son administradas por NPS; sin embargo, cada una de ellas cuenta con áreas cerradas y restringidas. Por favor consulte las reglamentaciones que se indican en la página 5 y visite nps.gov/chis/planyourvisit/boating.htm o nps.gov/chis/planyourvisit/kayaking.htm y nps.gov/chis/parkmgmt/lawsandpolicies.htm

Se requiere un permiso de desembarco para desembarcar en propiedad de The Nature Conservancy (TNC) en Santa Cruz Island. Se recomienda que los navegantes se pongan en contacto con el guardabosque de cada isla antes de desembarcar, a fin de obtener una orientación, información sobre los eventos diarios y la seguridad en la isla, instrucciones para el desembarco, las condiciones meteorológicas o registrarse para acampar. Ocasionalmente, los guardabosques monitorean el Canal 16 de VHF. El Canal 16 es una frecuencia de emergencia/auxilio únicamente, y al entrar en contacto con usted los guardabosques le indicarán que cambie a otro canal. Si usted no puede comunicarse con el guardabosque de la isla en la cual planea desembarcar, intente contactar al guardabosque de una isla vecina, ya que los cañones y las montañas de las islas en ocasiones entorpecen las transmisiones radiales. Por favor tome nota de que las rocas o los islotes en cualquiera de las islas o cerca de ellas están cerrados durante todo el año a cualquier tipo de desembarco.

Para encontrar más información sobre el desembarco, consulte la tabla anterior y visite nps.gov/chis/planyourvisit/boating.htm o nps.gov/chis/planyourvisit/kayaking.htm

Información sobre el desembarco para embarcaciones y kayaks				
Isla	**Se requiere permiso**	**Tarifa**	**Áreas de desembarco**	**Instalaciones para el desembarco**
East Anacapa	No	No	Landing Cove	Pequeño muelle
Middle Anacapa	Sí	No	Coordinar con el guardabosque	Orilla rocosa
West Anacapa	No	No	Solo en Frenchys Cove	Playa
Eastern Santa Cruz (este de Santa Cruz) (propiedad de NPS)	No	No	En cualquier lugar	Playa; embarcadero en Scorpion y Prisoners
Western Santa Cruz (oeste de Santa Cruz) (propiedad de TNC)	Sí	Sí	Áreas designadas por TNC	Playa
Santa Rosa	No	No	En cualquier lugar	Playa; embarcadero en Bechers Bay
San Miguel	No	No	Solo en Cuyler Harbor	Playa
Santa Barbara	No	No	Landing Cove	Pequeño muelle

Cosas para hacer – Acampar

Las cinco islas del parque nacional Channel Islands National Park ofrecen sitios para acampar durante todo el año en campamentos administrados por el Servicio de Parques Nacionales (National Park Service). En la actualidad cada isla cuenta con un campamento establecido: sobre la caleta Landing Cove en Santa Barbara, en el islote este de Anacapa, en Scorpion Ranch en Santa Cruz, en Water Canyon en Santa Rosa, y sobre Cuyler Harbor en San Miguel. No se permite acampar en el 76 por ciento occidental de la isla Santa Cruz Island que pertenece a The Nature Conservancy. Las islas Santa Cruz y Santa Rosa ofrecen además la posibilidad de acampar en áreas apartadas (campamento '*backcountry*') en forma limitada. Consulte la sección "Acampar en áreas apartadas" a continuación para encontrar más información.

Transporte para acampar
Las embarcaciones de las concesiones colman su capacidad más rápidamente que los campamentos; por este motivo, para realizar viajes de campamento de una noche al parque nacional Channel Islands National Park los campistas deben primero procurarse el transporte. Para encontrar información sobre el transporte, consulte la página 4, "Cómo llegar".

Reservaciones para acampar
Se requieren reservaciones para acampar en cualquiera de los campamentos. No se cobran tarifas de ingreso para visitar el parque; sin embargo, las tarifas de campamento son de $15.00 por noche por parcela. No se pueden hacer reservaciones con más de cinco meses de anticipación. La información requerida para hacer reservaciones incluye las fechas en que se acampará, información sobre el transporte y el número de campistas. Las reservaciones se pueden hacer llamando al 877-444-6777 o visitando www.recreation.gov. Los campistas recibirán por correo un aviso de confirmación.

Servicios en los campamentos
Las condiciones para acampar son primitivas, y los usuarios deben acampar dentro de las áreas designadas. Todos los campamentos cuentan con mesas para picnic y letrinas de pozo. Los campamentos no disponen de agua; usted debe traer su propia agua, excepto en los campamentos de las islas Santa Rosa y Santa Cruz. No se permite hacer fuego, pero se permiten las estufas portátiles cerradas. Los campamentos en las islas exteriores (San Miguel y Santa Rosa) cuentan con barreras contra el viento en cada parcela. Por lo general las parcelas se encuentran próximas entre sí. No se proporcionan contenedores para basura; los campistas deben empacar y retirar su propia basura.

Debido a la presencia de animales de carroña (incluyendo aves), se requiere que los campistas almacenen todos los alimentos y la basura en contenedores a prueba de animales. En las parcelas se proporcionan contenedores para alimentos de National Park Service, pero también se pueden utilizar neveras portátiles, recipientes plásticos tipo Rubbermaid, u otros tipos de contenedores con tapas herméticas.

Clima
Los campistas deben estar preparados para una variedad de condiciones meteorológicas. Los vientos de treinta nudos son habituales en las islas Santa Rosa y San Miguel. Se recomienda utilizar tiendas robustas y de perfil bajo, y estacas y cuerdas para afirmar las tiendas al suelo, la mesa, o los refugios contra el viento. En las islas la niebla puede aparecer en cualquier estación, generando condiciones de frío y humedad. Todos los campamentos, excepto el de Santa Cruz del este, se encuentran alejados de los árboles y la sombra. Se aconseja a los visitantes traer provisiones para un día adicional, en caso de que las embarcaciones no puedan recoger a los campistas debido a las condiciones del mar.

Equipo para acampar sugerido

Los campistas deben estar preparados para los servicios que se proporcionan en un campamento primitivo y para las condiciones meteorológicas. En las islas no hay disponibles provisiones ni equipo. El equipo debe cargarse subiendo escaleras en la mayoría de las áreas de desembarco, y debe acarrearse cierta distancia hasta los campamentos. Empacar su equipo en mochilas, bolsos deportivos y contenedores con asas facilita el transporte. El concesionario de las embarcaciones requiere que los artículos no pesen más de 45 libras (20 kg) cada uno. En algunas islas es posible que los visitantes se mojen durante la carga y la descarga, de modo que acondicione su equipo para hacerlo impermeable. Se recomienda tener un par de zapatos extra empacados en material impermeable. Los campistas deben prever vestir la ropa en capas, ya que las condiciones meteorológicas tienden a cambiar de frescas y húmedas por la mañana, a radiantes, cálidas y ventosas por la tarde. Las prendas que protegen contra el viento son aconsejables durante todo el año. Para la mayoría de los senderos de las islas se recomiendan botas de montaña.

El equipo necesario adicional incluye sombrero/visera/gorro, anteojos para el sol, chaqueta liviana/rompevientos, camisas y pantalones que se puedan vestir en capas, la ropa que se necesita habitualmente, alimentos; tienda robusta, estufa portátil/equipo para cocinar, agua (1 galón –4 litros aproximadamente– por persona por día), protector solar, linterna, saco de dormir; cerillas y kit de primeros auxilios.

El equipo que se sugiere incluye traje de baño; guantes, poncho/chaqueta para lluvia, zapatos deportivos/calzado liviano, toalla, píldoras contra el mareo, bolsas para residuos, cámara, binoculares, artículos de tocador, y colchoneta para dormir.

Para más información: nps.gov/chis/planyourvisit/camping.htm

Información sobre los campamentos

Isla	Se requiere reservación	Distancia entre el lugar de desembarco y el campamento	Número de parcelas	Campistas por parcela
Anacapa	Sí	157 escalones, 0.5 milla (800 m)	7	4–6
Eastern Santa Cruz (este de Santa Cruz) (Scorpion Ranch)	Sí	0.5 milla (800 m), llano	31	6–15
Western Santa Cruz (oeste de Santa Cruz) (The Nature Conservancy)	**NO SE PERMITE ACAMPAR**			
Santa Rosa	Sí	1.5 millas (2.4 km) desde el embarcadero, llano; 0.25 milla (400 m) desde la pista de aterrizaje, llano	15	5
San Miguel	Sí	1 milla (1.6 km), cuesta arriba y empinado	9	4
Santa Barbara	Sí	0.25 milla (400 m), cuesta arriba y empinado	10	4

Acampar en áreas apartadas

El sitio para acampar Del Norte, cerca de Prisoners Harbor en la Isla Santa Cruz, se encuentra disponible durante todo el año para realizar campamento en áreas apartadas (campamento '*backcountry*'). Asimismo, en la Isla Santa Rosa se permite durante ciertos momentos del año acampar en áreas apartadas sobre la playa. El Servicio de Parques Nacionales (National Park Service) ha abierto estas islas en forma limitada al campamento en áreas apartadas en reconocimiento de sus valores naturales poco comunes. Mientras explora estas áreas silvestres en kayak o a pie, por favor asuma la responsabilidad de ayudarnos a proteger y preservar estos delicados recursos naturales para las generaciones futuras. La siguiente información es solo una introducción al campamento en áreas apartadas dentro del parque. Consulte el boletín del sitio "Acampar en áreas apartadas" para encontrar más información. Este boletín del sitio se encuentra disponible en el sitio web del parque, www.nps.gov/chis, o en el centro de visitantes del parque, y es de lectura obligatoria antes de hacer sus reservaciones para acampar en áreas apartadas.

ADVERTENCIA: Si bien acampar en áreas apartadas es una experiencia increíble, no es una actividad adecuada para excursionistas sin experiencia. Debido al clima difícil, el terreno escarpado y la falta de senderos, acampar en áreas apartadas resulta un emprendimiento arduo, y únicamente deben intentarlo aquellos excursionistas a pie o en kayak que cuentan con experiencia y están en condiciones.

Santa Cruz Island

En la actualidad Del Norte es el único campamento en áreas apartadas en la isla Santa Cruz. Se encuentra enclavado en un bosquecillo de robles sombreado, aproximadamente 700 pies (215 m) sobre el nivel del mar, y ofrece vistas panorámicas de la costa prístina de la isla. La caminata hasta el sitio para acampar es de 3.5 millas (5.6 km) desde Prisoners Harbor, y de 12 millas (19.3 km) desde Scorpion Anchorage. El campamento cuenta con cuatro parcelas primitivas (cuatro personas por parcela), y los usuarios deben acampar dentro de estas parcelas designadas. Se proporciona una mesa para picnic, un contenedor a prueba de animales y una letrina de pozo (los campistas deben traer su propio papel higiénico). No hay agua disponible.

Santa Rosa Island

En la actualidad el campamento en áreas apartadas en la Isla Santa Rosa se limita a ciertas playas, entre el 15 de agosto y el 31 de diciembre. La caminata es a lo largo de la playa y caminos de tierra escarpados y no señalizados o sendas de animales que no reciben mantenimiento. La playa para acampar más próxima se encuentra a 10 millas (16 km) de distancia del sitio de arribo de la embarcación/el avión. Hay agua disponible durante todo el año en algunos de los cañones de la isla.

Clima y reservaciones

Los campistas deben estar preparados para una variedad de condiciones meteorológicas. Los vientos fuertes son habituales. En las islas la niebla puede aparecer en cualquier estación, generando condiciones de frío y humedad. La sombra es escasa, y la excesiva exposición al viento y al sol puede constituir un problema grave. Se aconseja a los visitantes traer provisiones para un día adicional, en caso de que las embarcaciones no puedan recoger a los campistas debido a las condiciones del mar.

Los campistas en áreas apartadas deben primero procurarse transporte en embarcación a través de los concesionarios marinos o aéreos del parque o utilizando sus propias embarcaciones. Se requiere realizar por anticipado reservaciones para acampar. Para Del Norte, llame al 877-444-6777 o visite recreation.gov. Para acampar en la playa en Santa Rosa, llame al 805-658-5711.

Para más información: nps.gov/chis/planyourvisit/backcountry-camping.htm

(Continuación del reporte del parque de la página 1)

Reporte del Parque del Superintendente

Cada año, al personal del parque y a mí nos gusta ofrecer un breve resumen de nuestra labor en nombre del público estadounidense, incluyendo los planes para el año próximo. Desafortunadamente, no contamos con el espacio suficiente para incluirlo todo o entrar en detalle con respecto a los servicios que proveemos. Si usted está interesado en obtener más información, por favor contacte directamente al parque o visite nuestro sitio en internet: nps.gov/chis.

Interpretación y Educación

Logros:

- Un reporte del National Park Service muestra que en el 2010 más de 277,500 visitantes gastaron más de 24 millones de dólares en Channel Islands National Park y las comunidades aledañas. Ese gasto respaldó más de 300 empleos en el área.
- 497 Programas de Parks as Classrooms llegaron a más de 15,000 estudiantes.
- Llegamos a cerca de 34,000 personas en más de 100 programas comunitarios y eventos especiales.
- La cámara de red Bald eagle conectó a más de 160,000 visitantes por internet provenientes de 145 países a lo largo y ancho del mundo los cuales generaron más de 1.5 millones de visitas.
- Se instaló una nueva cámara de red en Anacapa Island que ofrece vistazos a colonias de aves marinas, al icónico Arch Rock, el faro, y al canal de Santa Barbara.
- Se extendieron las transmisiones interactivas de Channel Islands Live desde las islas hasta escuelas a lo largo del país.
- 1,454 voluntarios brindaron 80,394 horas al Channel Islands National Park, lo cual es el equivalente a más de 38 empleados de tiempo completo. 95 por ciento del tiempo de los voluntarios se invirtió para proveer con oportunidades interpretativas a nuestros visitantes y para monitorear y proteger nuestros recursos.
- Los Channel Islands Naturalist Corps se hicieron acreedores al reconocimiento the Take Pride in America Outstanding Federal Volunteer Program. Estos 140 voluntarios, especialmente entrenados por el parque y Channel Islands National Marine Sanctuary, contribuyeron con más de 25,000 horas llevando a cabo observación de ballenas y expediciones guiadas.
- Se instalaron nuevas exhibiciones y modelos en el visitor center continental, incluyendo descripciones en audio acorde con la ADA (Ley sobre estadounidenses con discapacidades) y dos pantallas táctiles, exposiciones interactivas de geología y mamuts pigmeos.
- Se produjo un nuevo filme ganador de reconocimientos sobre el parque y se instaló nuevo equipo audiovisual de alta definición.
- Se actualizó el diseño del sitio en internet del parque y se agregaron más de 200 horas de presentaciones multimedia.
- Se diseñaron e instalaron letreros de áreas marinas protegidas en amarajes de las islas y letreros de información en tres puntos del puerto local.
- Historias del parque se hicieron llegar a la audiencia a través de 4,932 medios como la televisión, la prensa y la radio.

Planes a futuro

- Instalar nuevas exhibiciones en torres oceánicas y áreas de exhibiciones interactivas y al aire libre para niños.
- Diseñar e instalar nuevos letreros de identificación y orientación para todo el parque.
- Expandir los programas interactivos de Channel Islands Live para llegar a más escuelas a lo largo y ancho del país y eventualmente a mundo entero.
- Mejorar los servicios interpretativos en Santa Rosa Island, incluyendo las visitas guiadas por los históricos ranchos.
- Instalar una cámara de red submarina en Anacapa Island.

Recursos Culturales

Logros:

- La investigación arqueológica y la datación por carbono 14 de muestras provenientes de sitios en San Miguel, Santa Rosa y Santa Cruz Islands han proporcionado fechas de más de 10,000 años de antigüedad, incrementando así al número de los primeros asentamientos en northern Channel Islands.
- Un nuevo reporte sobre los recursos arqueológicos del parque, escrito por ocho arqueólogos, en el cual se habla de ambos, los recursos arqueológicos prehistóricos e históricos, así como la investigación.
- El parque ha inspeccionado más de 800 sitios arqueológicos y los ha evaluado basándose en sus condiciones físicas actuales y su estabilidad.
- Un nuevo equipo de preservación histórica se encuentra actualmente trabajando para Channel Islands National Park, el Área Nacional de Recreación de las Montañas de Santa Mónica, y el Monumento Nacional de Cabrillo. El equipo ha reconstruido el histórico molino de viento de madera ubicado en Scorpion Ranch en Santa Cruz Island.
- Varios documentos de planificación fueron preparados para ayudar a proteger los archivos del parque y las colecciones en los museos.
- Los archivos del parque, colecciones arqueológicas y las colecciones de historia natural fueron catalogadas, poniendo estos recursos a disposición de los investigadores.

Planes a futuro

- La rehabilitación y modernización sísmica del histórico rancho Smugglers Cove en Santa Cruz Island comenzará en 2012.
- Un complejo ganadero será construido en Prisoners Harbor para ayudar a interpretar la etapa ganadera en Santa Cruz Island.
- El equipo para la preservación histórica llevará a cabo reparaciones en el histórico rancho, granjas, y corrales en Santa Rosa Island.
- Alumnos de la Universidad de California, Santa Barbara y Penn State University conducirán una encuesta arqueológica de la porción interior de Santa Rosa Island. Un profesor de arqueología de San Diego State University realizará una encuesta costera de los litorales de Santa Rosa Island para localizar y registrarlos históricos campos pesqueros de abulón chino.
- El parque está investigando y escribiendo un historial administrativo acerca de su designación como monumento nacional, el establecimiento del parque nacional, y su desarrollo y manejo durante las pasadas siete décadas.

(Continuación del reporte del parque de la página 20)

Recursos Naturales

Logros:

- Se restauró el pantano más grande en Channel Islands localizado en Prisoners Harbor en Santa Cruz Island. El proyecto, el cual se extiende a más poco de 60 acres, restaura un hábitat importante para la vida silvestre, aves migratorias y plantas autóctonas.
- Se continuó trabajando con colaboradores y el público en general para remover las aizoáceas en Anacapa Island. Un vivero temporal fue construido y aproximadamente unas 9,000 plantas nativas se plantaron.
- Se continuó con la restauración del hábitat para las aves marinas en Santa Barbara Island y las rocas del litoral de Santa Cruz Island al plantar más de 20,000 plantas autóctonas.
- Se documentó el primer nido de petrel cenizo en Anacapa Island. Lo cual es un signo de la recuperación de algunas raras aves marinas tras la erradicación de las ratas invasoras en la isla.
- Polluelos de California common murre nacieron en Channel Islands lo cual no ocurría desde 1912.
- Un número histórico (15) de parejas de bald eagle estuvieron activas en Channel Islands. Además, hubo aproximadamente entre 60 y 70 bald eagles residentes—un aumento significativo desde su desaparición de Channel Islands a inicios de la década de los sesentas.
- Por primera vez en más de sesenta años, un polluelo de bald eagle nació de forma natural en un cañón remoto ubicado en West Anacapa Island.
- La recuperación en la población de island fox en northern Channel Islands continuó. Los island foxes se salvaron de la extinción después que su población disminuyera en más del 90 por ciento debido a la depredación del golden eagle durante los noventas.
- Los programas de monitoreo de los recursos del parque fueron reconocidos por sus más de treinta años de investigación de los bosques de algas y otros más de 25 años en pinnípedos (focas y leones marinos) y recursos intermareales rocosos. También se monitorea la arena de playa y las lagunas costeras, aves marinas, aves terrestres, los ratones ciervo, reptiles terrestres y anfibios, así como el clima.
- Una nueva relación de hermandad se desarrolló entre Channel Islands National Park y Isla Guadalupe Biosphere Reserve cerca de Baja California. Los dos archipiélagos están vinculados ecológicamente y enfrentan amenazas similares.

Planes a Futuro

- La completa remoción de las plantas invasoras aizoáceas y la recuperación de las plantas autóctonas en Anacapa Island para el 2016.
- Continuar con la restauración de los hábitats en las islas para la rehabilitación de las aves marinas.
- Trabajar conjuntamente con The Nature Conservancy para restaurar el área boscosa ribereña ubicada corriente arriba, desde el pantanal Prisoners, por medio de la remoción de los eucaliptos invasores y la plantación de flora nativa.
- Continuar con los programas de monitoreo ecológico a largo plazo, asegurar el conocimiento básico sobre ecología, y analizar tendencias ecológicas.
- Trabajar conjuntamente con la Universidad de California y la Universidad del Estado de California para establecer un puesto de investigación en Santa Rosa Island.

- Expandir el entendimiento sobre los efectos de las áreas marinas protegidas en Channel Islands.
- Planificar y llevar a cabo the 8th California Islands Symposium en octubre de 2012.

Protección

Logros:

- La adquisición de una nueva embarcación patrulla de 11.5 metros, usando el dinero obtenido por el Departamento de Justicia en las demandas por violación a leyes ambientales. Este nuevo navío expande el área de alcance dentro del parque donde puede aplicarse la ley, y realizarse búsqueda y rescate.
- Se repararon y restauraron tres pequeñas embarcaciones patrulla con base en las islas, para así incrementar el patrullaje acuático y las operaciones de búsqueda y rescate.
- Se estableció e incrementó la cooperación entre agencias para la protección de los recursos marinos, la seguridad de los visitantes, y la seguridad de la nación, todo en conjunto con US Customs and Border Protection; US Coast Guard; National Oceanic and Atmospheric Administration; California Department of Fish and Game; and Ventura, Santa Barbara, and Los Angeles Counties.
- Se llevaron a cabo evaluaciones de senderos para su inclusión en la próxima Ruta en áreas aisladas y el plan de gestión.
- Se otorgó un contrato de concesión por 10 años a Island Packers para la transportación marítima, compañía que ha estado operando en el parque por más de 40 años.

Planes a Futuro:

- Incrementar el patrullaje marítimo para aumentar la protección a los recursos marinos, la seguridad a los visitantes, así como la seguridad nacional.
- Reemplazar los casilleros para almacenaje de alimentos y las pizarras de anuncios en los campamentos de Del Norte y Anacapa Island.
- Llevar a cabo capacitación en áreas múltiples en combinación con otras agencias para la búsqueda y rescate, así como para respuesta a emergencias.

Mantenimiento

Logros:

- Se instaló una nueva ruta que cumple con los estándares de la ADA en el jardín de las plantas autóctonas ubicado en el visitor center en Ventura.
- Se instalaron focos de luz LED para ahorrar energía en el visitor center en Ventura.
- Se remodelaron los baños en el Ventura visitor center usando materiales reciclados y retretes de bajo consumo de agua.
- Se instalaron paneles solares que proporcionan el 10% de la electricidad para el visitor center en Ventura y el edificio de las oficinas generales.
- Se reemplazó la escalera en Anacapa Island usando un helicóptero para cargas pesadas Skycrane, el cual fue contratado por el US Army Corps of Engineers.

- Se reemplazó y actualizó el sistema de energía solar en Anacapa Island el cual proporciona el total de la electricidad necesaria para las operaciones en las islas.
- Se reemplazaron las mesas para excursiones en Anacapa Island con mesas hechas 100% de plástico reciclado.
- Se reemplazó el embarcadero en Santa Rosa Island. El embarcadero representa el acceso primario a la isla, tanto para visitantes como para las operaciones seguras de colaboradores, investigadores y empleados.
- Se reemplazaron las baterías de los sistemas de energía solar en Santa Barbara y Santa Cruz Islands que proporcionan toda la electricidad para las operaciones de las islas.

Planes a Futuro:

- Reemplazar el elevador de la torre de observación en el visitor center en Ventura.
- Completar el diseño de la nueva grúa que está contemplada para ser reemplazada en 2015, y se ubica en Anacapa Island.
- Instalar un nuevo sistema de energía solar en el rancho Del Norte en Santa Cruz Island que proporcionará toda la electricidad necesaria para las operaciones.
- Completar el diseño del nuevo embarcadero en Scorpion Anchorage en Santa Cruz Island.
- Reemplazar el deteriorado generador de energía eólica en Santa Rosa Island.
- Reemplazar el deteriorado edificio del muelle de Anacapa Island.

Cronología del parque nacional Channel Islands National Park

- 20.000 años antes del presente (AP)
  El nivel del mar es aproximadamente 350 pies más bajo que hoy. Las islas Northern Channel Islands conforman una sola isla que los investigadores modernos bautizaron Santarosae.

- 13.000 AP
  Comienza a subir el nivel del mar. La fauna del Pleistoceno (mamut pigmeo, ratón norteamericano "gigante", ganso terrestre, serpiente cascabel, musaraña, murciélago vampiro) comienza a desaparecer.

- 12.900 AP
  Arlington Springs en Santa Rosa Island (SRI) está habitado. Los más antiguos restos humanos hallados en América del Norte que se conocen datan de esta ocupación.

- 12.000 a 11.500 AP
  Mayor evidencia de ocupación humana en SRI y en San Miguel Island (SMI), incluyendo Daisy Cave en SMI.

- 10.500 AP
  Cuentas de concha, anzuelos primitivos y cordaje de hierba marina presentes en los sitios arqueológicos.

- 10.000 AP
  Primera evidencia de ocupación humana en Santa Cruz Island (SCI).

- 7.500 AP
  Primer emplazamiento que se conoce de una aldea Chumash en SRI.

- 7.000 AP
  Comienza a aumentar la densidad de población en las islas; importante incremento en la explotación de peces y mamíferos marinos.

- 5.000 AP
  Primera evidencia de ocupación en Anacapa Island (AI).

- 4.000 AP
  Primera evidencia de ocupación en Santa Barbara Island (SBI).

- 2.500 AP
  Comienza la transición hacia los anzuelos circulares de concha, marcando una evolución de la tecnología y una creciente dependencia de la pesca. En SMI se fabrican morteros y pistilos para el comercio.

- 1.500 AP
  Se introducen el *Tomol* (canoa de tablones sin armazón), y el arco y la flecha.

- 1.000 AP
  Se inician las industrias de microcuchillas y cuentas de concha en SCI. Las cuentas de concha se utilizaban como dinero y se comerciaban en todo el sur de California.

- 800 AP
  Comienzan a producirse cambios radicales en los sistemas económicos y políticos de los Chumash: mayor complejidad de clases sociales, tecnología y comercio.

- 650 AP
  Se intensifica la producción de cuentas de concha.

- 1542 Juan Rodríguez Cabrillo asciende navegando por la costa de California y muere en una de las islas Channel Islands. Primera descripción por escrito de Channel Islands y sus habitantes.

- 1602 Vizcaino navega a lo largo de Channel Islands. Primeros buenos mapas de Channel Islands.

- 1769 Portola asciende navegando por la costa de California. Se “descubre” la bahía San Francisco Bay. Comienza la colonización europea de la costa de California.

- 1770 Primera introducción de cuentas de vidrio a los Chumash.

- 1777 Los Chumash utilizan agujas de acero. Comienza a decaer la fabricación de cuentas de concha.

- 1782 Se establece la misión San Buenaventura. Se calcula que la población Chumash total es de 8.000 a 10.000 personas.

- 1793 George Vancouver visita el área y da a las islas sus nombres actuales.

- 1800 Durante este período hay cazadores Aleut activos en las islas. Embarcaciones rusas y americanas dejan a Aleuts en las islas durante largos períodos de tiempo para cazar nutrias. Se alega que los cazadores masacraron a un cierto número de indígenas americanos (American Indians).

- 1804 Españoles planean construir misión en SCI. La idea luego se abandona.

- 1806 Epidemia de sarampión. La población Chumash se reduce significativamente.

- 1812 Gran terremoto sacude el área.

- 1816 1.328 Chumash viven en la misión San Buenaventura.

- Década de 1820 Últimos pobladores Chumash de las islas se trasladan a tierra firme.

- 1824 Revuelta Chumash. Muchos abandonan las misiones, solo para ser traídos de regreso más adelante.

- 1830 Treinta convictos y provisiones son desembarcados en SCI. El área de desembarco pasa a conocerse como “Prisoners Harbor” (*Puerto de los prisioneros*).

- 1834 Richard Henry Dana llega a California a bordo del *Pilgrim* y escribe luego un libro acerca de sus experiencias, *Two Years Before the Mast (Dos años al pie del mástil).*

- 1836 George Nidever y una partida de caza tienen refriega con Aleuts en SRI.

- 1839 SCI se le otorga a Andres Castillero (Mexican Land Grant).

- 1843 SRI se les otorga a José Antonio y Carlos Carrillo. Al año siguiente la isla se abastece con ganado vacuno, ovejas y caballos.

- 1850 California se convierte en parte de Estados Unidos (Compromise of 1850). George Nidever arrienda al nuevo gobierno la isla SMI e introduce ovejas, ganado vacuno, cerdos y caballos. Durante este período se recolectan en las islas huevos de gaviota y se envían a San Francisco.

- Década de 1850 US Coast Survey comienza a trazar mapas de las islas Channel Islands para mejorar navegación y comercio.

- 1853 El SS *Winfield Scott* naufraga cerca de AI.

- 1853 George Nidever trae a Santa Barbara a la mujer conocida como “Lone Woman of San Nicolas Island” (La mujer solitaria de la Isla San Nicolás).

- 1854 Se designa a AI para colocación de un faro. James Whistler realiza dos grabados en cobre de AI para US Coast and Geodetic Survey.

- 1855 Se establece reservación estadounidense Zanja de Cota en proximidad de misión Santa Inés para Chumash sobrevivientes. Caza activa de focas en AI.

- 1858 T.W. More compra participación en SRI. 1865: familia More completa compra de la isla.

- 1860 Chinos establecen industria del abulón.

- 1862 Se informa la existencia de 6.000 ovejas en SMI.

- 1869 Formación de SCI Company, que compra la isla para explotarla como rancho. Se documentan ovejas pastando en AI.

- 1870 US Census of Agriculture documenta 50.000 ovejas en SCI.

- 1874 Se informa la existencia de hasta 100.000 ovejas en SRI. Se indica que SMI se ha pastado hasta la arena.

- 1875 Paul Schumacher excava sitios arqueológicos en SCI y SMI.

- 1878 Leon de Cessac encabeza primera expedición arqueológica a AI, SMI y SCI.
- Década de 1880 Justinian Caire adquiere propiedad exclusiva de SCI.
- 1892 El *Goldenhorn* naufraga cerca de la costa de SRI.
- 1894 El *Crown of England* naufraga cerca de la costa de SRI.
- 1900 Se aprueban ordenanzas que hacen ilegal recolectar abulones en menos de veinte pies de agua, lo que pone fin a la recolección comercial china.
- 1901 Vail & Vickers Co compra SRI. El rancho de ovejas se transforma en rancho de ganado vacuno.
- 1905 El *JM Colman* naufraga cerca de Pt. Bennett, SMI.
- 1907 H. Bay Webster arrienda AI y vive en Middle AI con su esposa y dos hijos durante 10 años.
- 1909 Pescadores japoneses y estadounidenses recolectan abulones.
- 1910 Se establece Eaton Resort en SCI. Se cazan elefantes marinos del norte (Northern elephant seals) casi hasta su extinción: quedan menos de 100 en Guadalupe Island cerca de Baja California.
- 1911 Nutrias marinas protegidas por ley. El *Comet* naufraga cerca de la costa norte de SMI.
- 1912 Se coloca baliza luminosa en AI.
- 1915 El *Aggi* naufraga cerca de Talcott Shoals, una milla al oeste de SRI. La familia Hyder se muda a SBI para realizar actividades agropecuarias.
- 1920 Comienza la Prohibición. Las islas se convierten en populares áreas de contrabando.
- 1923 El *Cuba* naufraga cerca de Point Bennett, SMI.
- 1928 Frenchy Le Dreau establece residencia en AI; permanece allí 28 años.
- 1928 Se construye faro en SBI.
- 1929 Se dinamita el *Jane L. Stanford* cerca de la costa este de SRI. La familia Lester reside en SMI. Herbert Lester actúa como administrador del rancho.
- 1930 Elefantes marinos (elephant seals) regresan a SMI.
- 1932 Se completa el faro de AI.

- 1934 SMI se transfiere a la Marina de EE. UU. (US Navy).

- 1935 *Mutiny on the Bounty* (Rebelión a bordo) se rueda en parte de SMI. Gana premio a mejor película del año.

- 1937 Edwin Stanton compra 9/10 de SCI.

- 1938 Se establece el monumento nacional Channel Islands National Monument, abarcando AI y SBI y administrado desde Sequoia National Park.

- 1941 AI se designa estación de vigilancia costera (Coastal Lookout Station). El faro se oscurece y se mantiene guardia desde la torre las 24 horas.

- 1942 Se establecen en SBI una estación de vigilancia costera y un puesto de alerta temprana de aeronaves. Se introducen conejos New Zealand red rabbits en SBI.

- 1947 Presidente Truman firma proclamación extendiendo límites de Channel Islands National Monument hasta incluir una milla náutica en torno a las costas de AI y SBI. Phil Orr establece campamento en SRI y realiza trabajo arqueológico de campo durante los siguientes 21 años.

- 1950 La Fuerza Aérea de EE. UU. (US Air Force) establece pequeña base en Johnsons Lee en SRI.

- 1954 NPS (National Park Service) y USFWS (US Fish and Wildlife Service) inician programa de exterminación de conejos en SBI. La población se calcula en 2.600 conejos.

Cronología del parque nacional Channel Islands National Park (continuación)

- 1957 Channel Islands National Monument es administrado desde Cabrillo National Monument en San Diego.
- 1959 Primeros guardabosques estacionales llegan a West AI y establecen campamento base. Incendio accidental en SBI quema 66 por ciento de la isla.
- 1960 El *Santa Cruz* naufraga en Prisoners Harbor, SCI.
- 1962 El *Chickasaw* naufraga cerca de la costa de SRI.
- 1963 Se establece un acuerdo cooperativo entre la Marina de EE. UU. (US Navy) y el Departamento del Interior (Department of the Interior) que permite que NPS administre SMI.
- 1967 Se establece la oficina central de Channel Islands National Monument en Oxnard.
- 1968 Se automatiza el faro de AI.
- 1970 Debido a la contaminación con pesticidas, un solo polluelo de pelícano pardo (California brown pelican) sobrevive en Anacapa Island, el principal sitio de nidificación de dichas aves en EE. UU.
- 1972 Recolección de abulón blanco (white abalone) en el sur de California alcanza nivel máximo, con casi 144.000 libras.
- 1974 Oficina central de Channel Islands National Monument se muda a Ventura Harbor.
- 1975 Apertura del centro de visitantes en AI.
- 1978 Dr. Carey Stanton accede a vender sus tierras en SCI a The Nature Conservancy.
- 1980 Se establecen el parque nacional Channel Islands National Park y el santuario marino Channel Islands National Marine Sanctuary.
- 1982 Se construye en Ventura Harbor el edificio para el centro de visitantes y la administración de Channel Islands National Park.
- 1985 Erizos de mar componen cincuenta por ciento de las especies marinas que se recolectan en el canal de Santa Barbara.
- 1985 Comienza programa de video subacuático en vivo en AI.
- 1986 NPS compra SRI.

- 1987 USFWS comienza reintroducción de nutrias marinas en San Nicolas Island.
- 1991 NPS compra una cuarta parte de East SCI.
- 1991 Apertura del centro de visitantes en SBI.
- 1992 NPS compra otras dos cuartas partes de East SCI.
- 1993 Se eliminan los cerdos cimarrones en SRI.
- 1995 Por motivos desconocidos, comienza a disminuir el número de zorros isleños (island foxes) en SMI.
- 1996 NPS compra la cuarta parte restante de East SCI; la extensión total de tierra en manos del público alcanza los 6.264 acres.
- 1997 USFWS incluye entre las especies en peligro de extinción o amenazadas a ocho especies de plantas de SRI y nueve de SCI.
- 1998 Vail & Vickers, National Parks Conservation Association y NPS firman un acuerdo de conciliación que requiere que todo el ganado, exceptuando 12 cabezas, se retire de SRI antes del 31 de Dic. de 1998.
- 1999 Las últimas ovejas restantes se capturan vivas y se retiran de SCI.
- 1999 Estudio de radiotelemetría revela que la disminución de zorros en SMI se debe a depredación por parte de águilas reales. El primer nido de águila real (golden eagle) se descubre en Coche Point, en SCI. NPS comienza a capturar y reubicar águilas reales retirándolas de las Channel Islands del norte. Los zorros isleños (island foxes) salvajes que quedan en SMI, 15 animales, se colocan en cautiverio.
- 2000 Los últimos zorros salvajes que quedan en SRI, 15 animales, se colocan en cautiverio.
- 2001 The Nature Conservancy dona a NPS 8.500 acres de su posesión en SCI, y así la extensión total de tierra de SCI en manos del público alcanza los 14.733 acres.
- 2001 Miembros de la comunidad Chumash cruzan a remo el canal de Santa Barbara hasta *Limuw* (Santa Cruz Island) en un *tomol* (canoa de tablones) tradicional: los primeros en recorrer la ruta histórica desde la década de 1870.
- 2002 El abulón blanco (white abalone) pasa a ser el primer invertebrado marino propuesto para incluirse en la lista de especies en peligro, conforme a la ley federal de Especies en Peligro de Extinción (Endangered Species Act).
- 2002 Se ponen en libertad águilas calvas (bald eagles) en el parque como paso hacia el restablecimiento de la población histórica de la isla.

- 2002–2003 El Parque se asocia con JASON Expedition y otras organizaciones para llegar a más de 1,6 millones de estudiantes a través de transmisiones satelitales subacuáticas y desde las islas en vivo.

- 2003 Se erradican las ratas de AI.

- 2003 El estado de California establece áreas marinas protegidas en torno a las Channel Islands para preservar y restaurar los ecosistemas marinos.

- 2003 Se devuelven a la libertad los primeros zorros isleños (island foxes) en su hábitat natural de SRI.

- 2004 US Fish & Wildlife Service incluye cuatro subespecies de zorros isleños (island foxes), las tres del parque y los zorros isleños de Catalina, en la lista de especies en peligro de extinción.

- 2004 Se devuelven a la libertad los primeros zorros en su hábitat natural de SMI, de donde han estado ausentes durante cinco años.

- 2005 Aniversario número 25 de Channel Islands National Park and National Marine Sanctuary.

- 2006 Dos parejas de águilas calvas (bald eagle) anidan en las islas, y nacen allí polluelos por primera vez en más de 50 años.

- 2006 Se establece una cámara web de águilas calvas (bald eagle) en SCI: nps.gov/chis/photosmultimedia/bald-eagle-webcam.htm

- 2007 Channel Islands National Marine Sanctuary amplía las áreas marinas protegidas hacia aguas federales. Las áreas protegidas abarcan ahora 21 por ciento del santuario.

- 2007 Nacen polluelos de halcón peregrino (peregrine falcon) en SBI por primera vez en más de 50 años.

- 2007 Se erradican los cerdos cimarrones de SCI.

- 2008 El programa de cría en cautiverio restablece exitosamente al zorro isleño (island fox) tras haber estado al borde de la extinción en SCI, SMI y SRI. Se pone en libertad dentro de su hábitat natural al último de los zorros en cautiverio.

- 2008 El concesionario del parque Island Packers celebra 40 años trasladando visitantes a las islas.

- 2009 Las visitas anuales a las islas y al centro de visitantes en tierra firme se han incrementado a aproximadamente 300.000.

- 2009 Los programas Parks as Classrooms educan a más de 30.000 niños.

- 2009 Apertura del centro de visitantes Scorpion Ranch Visitor Center en SCI, en la vivienda de mampostería del rancho de 1883.

- 2009 El programa de voluntarios crece hasta llegar a más de 921 voluntarios que donan más de 65.000 horas: el equivalente a 32 puestos de tiempo completo.

- 2010 Reemplazo de escalera en Anacapa Island para garantizar el acceso a la isla.

- 2011 Estreno de la nueva película del parque, *Treasure in the Sea.* Vea la película en nuestro centro de visitantes o en línea en: nps.gov/chis/photosmultimedia/a-treasure-in-the-sea.htm

- 2011 Instalación de nuevas muestras en Robert J. Lagomarsino Visitor Center en Ventura.

- 2011 Por primera vez en más de 60 años nace un águila calva (bald eagle) en Anacapa Island.

- 2011 El programa conjunto de voluntarios del parque y del santuario, Channel Islands Naturalist Corps, gana el premio nacional Take Pride in America otorgado a programas de voluntarios federales sobresalientes.

- 2011 Por primera vez desde 1912 nacen polluelos de California common murre en las islas Channel Islands.

- 2011 Se erradican los ciervos y uapitíes no nativos en SRI.

- 2012 Se restaura en Prisoners Harbor el mayor humedal costero de Channel Islands.

- 2012 Informes económicos muestran que durante 2010 los visitantes del parque gastaron más de $24 millones en las comunidades cercanas, dando sustento a más de 300 empleos en el área.

Apoye su parque

Voluntario
Los voluntarios vienen desde todas partes del mundo para ayudar a preservar y proteger las herencias culturales para el disfrute de esta y futuras generaciones. Los voluntarios de todas las edades dan su tiempo y experiencia (conocimiento) para ayudar a alcanzar la misión del National Park Service.

Las Channel Islands National Park tiene muchas oportunidades para hacer servicios voluntarios, incluyendo el personal del escritorio de información en el visitor center, intérprete de la naturaleza, entrada de datos científicos, investigación histórica, mantenimiento de los senderos, restauración de la vegetación, y mucho más. Cualquiera de los trabajos voluntarios que usted elija, por favor sepa que cada empleado del parque sabe que nosotros no podríamos proveer el servicio que hacemos sin nuestros increíbles voluntarios. Nosotros no podríamos hacerlo sin ellos.

Para más información: nps.gov/chis/supportyourpark/volunteer.htm

Park Foundation (La fundación del parque)
Formado en 2005, la Channel Island Park Foundation es la única organización sin fines de lucro, socio filantrópico del Channel Islands National Park. Reconociendo los desafíos de manejar (administrar) los complejos ecosistemas de la isla los recursos de una lujosa diversidad cultural, la fundación está comprometida a defender en nombre y apoyo de los trabajos en curso (en desarrollo) del Channel Islands National Park. En cooperación con el parque nacional, la fundación financia los esfuerzos de restauración y la educación para continuar la protección de los recursos naturales y culturales.

Channel Islands Park Foundation
ciparkfoundation.org/
facebook.com/channelislandsparkfoundation
info@ciparkfoundation.org
805-658-5737

Friends of the Island Fox (Amigos del Island Fox)
Los Friends of the Island Fox es un programa del Channel Islands Park Foundation. Friends of the Island Fox da presentaciones a escuelas y grupos comunitarios con el fin de crear una conciencia en el público sobre el island fox que está en peligro de extinción y para reunir (recaudar) fondos para apoyar la educación relacionada, la investigación y los esfuerzos de conservación del island fox.

Friends of the Island Fox
islandfox.org/
admin@islandfox.org
805-228-4123

Socios del parque
The park has many partners that assist in preserving and protecting the Channel Islands. Together, we are a safeguard for cultural and biological diversity, preserving the islands' history and prehistory and protecting vital habitat for scores of marine and terrestrial plant and animal species. In addition, we provide for the enjoyment of these resources in such

a manner that will leave them unimpaired for future generations. Please visit our website for a complete list of park partners. For more information: nps.gov/chis/parkmgmt/partners.htm

El parque tiene muchos socios que asisten (colaboran, contribuyen) en la preservación y protección de las Channel Islands. Juntos, nosotros somos la salvaguardia para la diversidad cultural y biológica, preservando la historia y la prehistoria de las islas y protegiendo el hábitat vital para muchas especies de plantas marinas y terrestres y animales. Además, nosotros proveemos el disfrute de estos recursos de tal manera que quedarán intactos para las futuras generaciones. Por favor visite nuestro sitio web para una lista completa de los socios del parque. Para más información: nps.gov/chis/parkmgmt/partners.hrm

Channel Islands National Marine Sanctuary

En 1980, un área de 1.252 millas marinas cuadradas de la Santa Barbara Channel le fue concedida (dada) el status especial de protección con la designación (nombramiento) del Channel Islands National Marine Sanctuary. El santuario es un área de importancia nacional debido a su excepcional belleza natural y sus recursos. El área incluye las aguas que rodean las islas de Anacapa, Santa Cruz, Santa Rosa, San Miguel y Santa Bárbara, extendiéndose desde la marea alta hasta las seis millas marinas (náuticas) alrededor de cada una de las cinco islas. El objetivo principal del santuario es la protección de los recursos naturales y culturales contenidos dentro de sus límites. Para más información: chanelislands.nos.noaa.gov/

Western National Parks Association

El Western National Parks Association promueve la preservación del National Park System y sus recursos al crear una mayor apreciación de parte del público a través de la educación, interpretación e investigación. Para más información: wnpa.org

The Nature Conservancy

The Nature Conservancy preserva a las plantas, los animales y las comunidades naturales que representan la diversidad de la vida en la Tierra (el planeta) protegiendo las tierras y las aguas que necesitan sobrevivir. The Nature Conservancy posee y administra el 76 por ciento de la parte oeste de la Santa Cruz Island. Para más información: nature.org

California Department of Fish and Game

El California Department of Fish and Game tiene la jurisdicción y la administración sobre (de) los recursos de la vida marina en la columna de agua y el fondo marino que rodea al parque de las islas, comenzando por la peligrosa marea alta. En particular, la pesca deportiva y comercial están regulados por la agencia. Para más información: dfg.ca.gov/